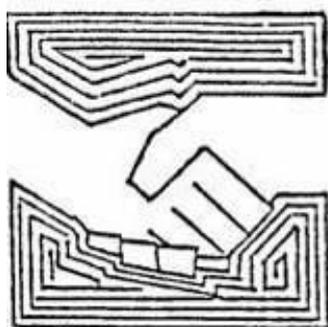


Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)
JANVIER 2024 – 39^e année – n° 1



JUMELAGE

A NOTER A VOTRE AGENDA :

MARDI 16 JANVIER à 19h, à la Villa, place Guido Gezelle 26 :
Réunion du comité de jumelage et sympathisants, avec à l'ordre du jour :

- Nouvelles de Rusatira-Kinazi (projet REPES, jumelage, projet MAMA)
- Nouvelles des étudiants
- Activités 2024 et divers

SAMEDI 20 AVRIL Save the Date SOIREE JUMELAGE Hall des Sports !

SOMMAIRE :

Editorial :

**Pour un monde plus humain..
...en parrainant un étudiant ?**

Rapport de réunion du 12/12/23:
Nouvelles, Noël, 2024

Nouvelles de Rusatira-Kinazi ;
**Parrainage collectif d'orphelins
Agroécologie, projet et écoles**

Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

site → www.ganshoren-rusatira.be ←

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

POUR UN MONDE PLUS HUMAIN EN 2024
... pourquoi pas en parrainant des étudiants démunis ? (avec exonér. fiscale)



*En vous souhaitant
une année 2024
avec bien des bonheurs
et une santé adéquate,
avec moins d'armes
et moins d'inégalités,
vers plus de solidarité
et plus de paix !*

*Comité de Jumelage
Ganshoren – Rusatira-Kinazi
avec une fleur du Nord et une fleur du Sud*



Avec les vœux reçus depuis Rusatira-Kinazi :
de la part de Cyprien,
coordinateur d'Aprojumap
l'asbl rwandaise qui facilite
les actions du Jumelage !



Le dessin des fleurs rwandaises a été reçu de Rusatira en 2008
par une étudiante parrainée pour ses études secondaires !

Ce parrainage d'étudiants orphelins et démunis continue (pg 3)
et vu les besoins et études (pg 4) **on vous y encourage pour 2024 !**

... et les vœux de François, du
projet MAMAs de Luk Cannoodt

Rapport de la réunion du 12 décembre 2023

Nouvelles de Rusatira-Kinazi, bilan Marché de Noël, regards sur 2024

Présents : Abderrahim CHERKE, Marc DELVAUX, Aline GASENGAYIRE ? Gilles LABEEUW, Arlette PROVENSAL et Jacques VAN NECK

Excusée Josiane ROMPTEAU

1. Nouvelles de Rusatira/Kinazi

Les contacts avec Cyprien, coordinateur de l'PROJUMAP, et Jean-Pierre, le nouveau chargé du suivi des jumelages sont réguliers, ce qui est encourageant pour notre jumelage.

- Mutuelles de santé : Cyprien a répondu à notre demande (voir rapport journal de décembre).

« *A propos du paiement des cartes de mutuelle de santé, il y a 62 pour les familles qui ont été appuyées à 100 % [+/- 3€ par personne] donc la totalité de la carte de mutuelle de santé car elles vivent dans une situation très précaire. Il y a aussi 100 personnes provenant de différentes qui ont eu un paiement partiel dont 3.000 FRW (3 euros) par tête. [Pour qu'une famille soit en ordre de mutuelle tous ses membres doivent payer la cotisation, donc "paiement partiel" signifie que certaines personnes de la famille ont payé, et que les autres ont été aidées].*

- Nouvelles des étudiants de 6^e en 2022-2023 : Les résultats de l'examen national 2022-2023 des élèves en fin de cycle sont connus depuis début décembre. Les élèves parrainés ont bien tous réussi, ils ont rencontré le comité de jumelage et ils ont montré leurs résultats d'examens. Cyprien nous a envoyé ces documents scannés. Une nouvelle rencontre est prévue le 21 décembre pour partager des bonnes expériences et le message de vœux à tout le monde.

- Demande d'une contribution de +/- 1000 € pour l'achat d'une moto (voir mensuel de déc.)

Cyprien nous donne des réponses à nos questions concernant cet achat : « *cette demande est vivement souhaitée, les autres jumelages ont déjà donnés leurs rapports pour l'achat de cette moto car nous voulons que Jean-Pierre puisse effectuer plus de visites des écoles, des comités et des chantiers des projets soutenus..... la possession d'une moto est moins chère qu'un taxi- moto, la location d'un taxi-moto est de 15000 FRW par jour alors que le carburant est de 6000 FRW par jour* ».

A voir à la prochaine réunion, car cela dépendra de notre budget 2024.

2. Bilan du Marché de Noël

D'abord merci aux bénévoles qui ont aidé à tenir le stand (et faire 3 balles en feuilles de bananier !).

Bilan positif : beaucoup de monde malgré que les 2 "parties" du Marché de Noël de Ganshoren (d'une part le Marché artisanal de la Villa et d'autre part les stands des animations urbaines) n'ont eu lieu ni au même endroit ni à la même date

Le stand du Jumelage a vu ses clients habituels mais aussi des nouveaux, qui ont été informés et recevront (s'ils l'ont demandé) le mensuel.

Recette : 596 € [565 €]. Mais contrairement aux années précédentes peu de vente par internet.



3. Activités en 2024

Soirée du jumelage du 20 avril au Hall des Sports : on s'oriente vers les prestations de 2 chorales : contact a été pris avec une chorale pour enfants, la réponse est plutôt positive la responsable reprend contact après la Noël. Envoyé une demande à 2 groupes de chant rwandais différents, l'un recommandés par Aline, l'autre via la Basilique. Pas encore de réponses, rappel à faire. Entre les 2 prestations on prévoit un entracte avec possibilité de petites restaurations et boissons. Eventuellement, cela se passerait l'après-midi avec un goûter, à réfléchir pour la prochaine réunion

Projection d'un film : on se renseigne au centre vidéo de Bruxelles_rue Royale.

Nouvelles de Rusatira-Kinazi

PARRAINAGE COLLECTIF D'ETUDIANTS ORPHELINS & DEMUNIS, avec le Jumelage

Le contexte

Au Rwanda, comme souvent en Afrique, l'arrivée dans l'enseignement secondaire est déjà un défi social.

L'école primaire est gratuite, mais il manque de locaux et d'instituteurs. Les 3 premières années appliquent la double vacation : la moitié des élèves le matin et l'autre l'après-midi, souvent avec 40 élèves par classe à 3-4 par banc, le tableau noir peint sur le mur. L'école est appréciée et progresse. Mais seuls 45% des enfants (47% filles) continuent en secondaire [ONU Annuaire statistique 2022].

L'enseignement secondaire inférieur est en général gratuit, avec par secteur au moins une école du cycle de base, en 'externat'.

Le secondaire supérieur est souvent en internat, et payant ("minerval"), outre les livres et le matelas.

Depuis quelques temps les formations à finalité courte sont encouragées : informatique, construction, auto-moto, agriculture-alimentation, régentat, vétérinaire. Ces formations TVET (technical and vocational education and training) ont l'appui de la Coopération belge, mais n'existent parfois que dans des secteurs éloignés.

Le minerval moyen atteint en 2022 env. 270 € par an, 90 €/trimestre. C'est un montant difficile à réunir pour des jeunes orphelins, qui doivent souvent aider leur propre famille ou leurs tuteurs. Il existe un système de bourses de l'état rwandais, mais qui est limité.

Le Jumelage s'est donc impliqué dans le parrainage (bourse-minerval) dès 2001, à la demande du comité de jumelage rwandais.

Les données pratiques du 'parrainage collectif' et son suivi ([cliquez ici pour le folder](#))

- les parrainés sont choisis par le comité de jumelage (où il y a les écoles) et l'asbl rw. Aprojumap

Les jeunes à parrainés sont sélectionnés par la comité de jumelage rwandais (où il y a les représentants des écoles) parmi les jeunes orphelins méritants, ayant réussi l'examen national de fin de 3^e secondaire, selon leurs conditions sociales et besoins :

voir exemple ci-joint.

- il concerne 22 jeunes en 2023-24
au total 121 étudiants depuis 2001

- le suivi des jeunes est réalisé par le comité de jumelage rwandais et l'asbl Aprojumap

- c'est un parrainage collectif, permettant même des parrainages modestes. Cela évite aussi tout malentendu : le «parrainage» n'a pas pour but d'adopter un jeune, ou de l'amener en Europe.

Il a pour but de l'aider à étudier dans son pays, pour y apprendre un métier utile à lui-même et à la société rwandaise.

- avec une bourse de 270 € / an (90 € / trimestre) en moyenne, pour couvrir le minerval, en 2023-24

- Les sommes sont à verser au n° de compte BE57 0016 6142 9235 du Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL en mentionnant «parrainage des étudiants orphelins» Attestation fiscale pour les dons à partir de 40 €

- le jeune étudiant envoie ses bulletins et 1 à 2 lettres / an (en général en anglais) voir ci-contre

- la bourse est arrêtée pour les années doublées

- quelques beaux résultats en 2022-23

Ariane Fany a 83% en 5^e électronique

Euphrem a 84% en 5^e construction

Maria a 79%-aggregate 58/60 en formation d'institutrice maternelle et primaire.

- les écoles secondaires TVET forment tout de suite à des métiers d'avenir : voir pg suivante pour l'agroécologie et l'alimentation durable

Exemple de sélection : Gilbert (sept. 2021)

Enfant de famille vulnérable. Ses parents sont indigents. Dans les années passées, il a quitté pour aller travailler. Il est devenu un berger des vaches d'un voisin. Comme il était intelligent, une personne lui a payé le matériel scolaire pour continuer des études.

Après l'examen de fin de 3^e, il est retourné s'occuper des vaches pour gagner de l'argent. [...]

Il suit l'option vétérinaire à l'école de Kisaro TVET.



La promotion 2004 (10 des 12 étudiants soutenus, dont 3 depuis 2001)
Jean-Paul, Laurent, Otto, Ernest, Marcel, Jean-Claude, Michel, Marcelline, Céline, Solange

Une lettre de jeune parrainé (6 déc. 2008)

«Chers parents je vous salue [...].

J'ai commencé mes études après les autres à cause du manque de matériel et du minerval. [...] j'ai fait les examens sans avoir de notes à cause de mon retard. J'empruntais les cahiers d'autres élèves, j'ai essayé de réussir avec 52,7%.

Dans le 2e trimestre, j'ai pris les notes [et] j'ai eu 64%.

Dans le 3e trimestre, j'ai eu mal aux yeux, j'ai souffert avec des nuit sans dormir. [...] je n'ai pas eu les bons points.

Je vous remercie de vos aides parce que vous nous payez le minerval sans nous connaître.

Que Dieu vous bénisse. Merci de votre enfant N. Eulérie »

Nouvelles de Rusatira et de tout le Rwanda

AGROÉCOLOGIE et ALIMENTATION DURABLE : dans les PROJETS et déjà dans les ECOLES et le Jumelage de Ganshoren est présent des 2 côtés !

La «[Newsletter de la Coopération belge au Rwanda – sept. 2023](#)» ([anql. cliquable ici](#)) vaut le détour pour le Jumelage Ganshoren – Rusatira-Kinazi, même dans sa version anglophone internationale. Elle montre en effet, par des photos et articles, que la coopération fédérale belge encourage l'agroécologie et l'alimentation durable, deux domaines d'avenir, à la fois par leur application dans les 'grands projets' soutenus par la Belgique au Rwanda, mais aussi par leur enseignement dans les écoles rwandaises, surtout les TVET (écoles secondaires à finalité courte).

A Rusatira-Kinazi, le Jumelage soutient l'agroécologie avec le projet REPES et 11.11.11

« Dans les districts de Nyamagabe, Huye [Rusatira-Kinazi etc] et Kamonyi, le programme REPES "Réduction de la pauvreté et de l'exclusion sociale" est occupé à transformer la vie de 1 600 familles vulnérables. En partenariat avec FXB-Rw et Aprojumap, l'ADA Auto-Développement Afrique vise à révolutionner les conditions de vie et à favoriser une véritable intégration sociale. Grâce à sa méthodologie, le programme aborde toutes les facettes de la pauvreté.

L'encouragement de l'autonomie économique se concrétise par la création de vergers, de pépinières, d'élevages de chèvres et de porcins. L'agroécologie est au cœur du succès du projet.



Les familles ont reçu des parcelles pour cultiver des avocats, des légumes et des arbres fruitiers.

Ainsi, en diversifiant leur production agricole, en appliquant des méthodologies compatibles avec l'environnement, [REPES améliore leur sécurité alimentaire et] il jette les bases d'un avenir plus prometteur pour ces communautés vulnérables.

Avec l'agroécologie comme principe directeur, le programme nourrit non seulement la terre, mais nourrit également les rêves, tout en cultivant croissance, prospérité et changement durables. »

(extraits du texte de Afaf Mikhael directrice ADA)

A Rusatira-Kinazi, le Jumelage parraine des étudiants d'écoles TVET, enseignant la durabilité

Depuis quelques années, vous l'aurez lu page 3, le Rwanda développe dans ses écoles secondaires un enseignement à finalité courte, les TVET (Technical and Vocational Education and Training) permettant aux jeunes d'exercer un métier d'avenir dès la fin du secondaire [photo 2020].

C'est la filière choisie par 17 des 22 étudiants parrainés par le Jumelage en 2023-24, en informatique, construction, auto-moto, régendat, etc.

Agriculture et élevage durables ont été choisies pour 4 de ces formations. Ainsi, Gilbert et Denyse, en 6^e des études «vétérinaire» (A2), ont des cours d'élevage de lapins, poules et cochons, avec des cours sur les parasites, infections, intoxications et impératifs de qualité.

Et Diane, qui a terminé l'an passé la filière «alimentation» avec plus de 76% a étudié les méthodes d'élaboration des fruits et légumes, viande, lait, café, céréales, cassave-manioc mais aussi du tofu et du lait de soja.

A noter que la filière TVET «construction» enseigne aussi la fabrication de briques adobé – non cuites – qui évitent de brûler du bois devenu rare.

A noter aussi que les 5 étudiants sur 22 qui suivent une filière non-TVET ont choisi la filière avec Chimie et Biologie, deux sciences principales pour le souci de durabilité.

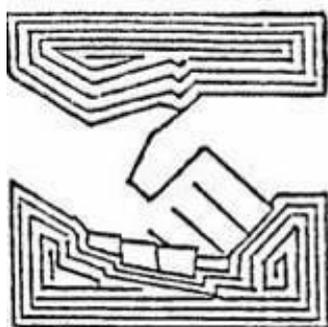
Notons enfin que la coopération belge a financé au Rwanda des programmes d'agroécologie avec Entraide et Fraternité et Vétérinaire Sans Frontière, ainsi qu'un programme de développement du bambou comme matériau de construction (Newsletter pg. 7 et 5)



Bosiane, fille diplômée d'un TVET maçonnerie, construit une école

Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



**MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)
FEVRIER 2024 – 39^e année – n° 2**



JUMELAGE

A NOTER A VOTRE AGENDA :

MARDI 13 FEVRIER à 19h15, à la Villa, place Guido Gezelle 26 :
Réunion du comité de jumelage et sympathisants, avec à l'ordre du jour :

- Nouvelles de Rusatira-Kinazi)
- Nouvelles des étudiants et des petits projets/
- Organisation du goûter-repas du samedi 20 avril 2024
- Divers-

SAMEDI 20 AVRIL Save the Date GOÛTER-SPECTACLE du JUMELAGE
au Hall des Sports de Ganshoren. Ouverture des portes à 15h00
chorale d'enfants en 1^{ère} partie, goûter, chorale du monde en 2^e partie

SOMMAIRE :

Editorial :

**Le parrainage d'étudiant(e)s ...
montre de beaux parcours !**

Rapport de réunion du 16/1/24:

**Nouvelles du Rwanda, et après-
midi goûter du 20 avril**

Nouvelles de Rusatira-Kinazi :

**Rapport 2023 de l'Aprojumap sur
le Jumelage à Rusatira-Kinazi**

**Les étudiants parrainés nous
écrivent, avec bulletin et photos.**

Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

site → www.ganshoren-rusatira.be ←

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

Le parrainage d'étudiant(e)s, suivi par le Jumelage, montre de beaux parcours !

Les étudiant(e)s ayant achevé avec succès leur cycle secondaire ont reçu fin décembre leur prime d'entrée dans la vie active, donnée par le Jumelage via Jean-Pierre de l'asbl rw. Aprojumap (cf pg. 3). C'est chaque fois l'occasion de retrouver de beaux parcours scolaires et humains.

Your support is very important to me because it help me to follow my studies without any school fees problem, for that God bless you.
Yours faithfully
Ahna



Euphrem, déjà aidé par le Jumelage au secondaire inférieur. pour le repas de midi (school feeding, voir pg 2) a étudié 3 ans en construction, améliorant sa cote chaque année >85% et a envoyé des lettres ... bien construites !

Mariyahi (voir aussi photo pg. 3) a fait des travaux de vacances pour payer son régendat en langues (anglais français kinyarw. swahili) Sur le thème des bienfaits de l'enseignement, elle participe au concours de dessin de 2022, et passe en 3 ans de 72% à un aggr. 58/60.



Un Jumelage - dans le temps - permet un parrainage d'étudiant(e)s, voir pg. 4. Et bravo à eux ! G.L.

Rapport de la réunion du 16 janvier 2024

Nouvelles de Rusatira-Kinazi, et après-midi goûter du 20 avril

Présents : Marc DELVAUX, Aline GASENGAYIRE, Gilles LABEEUW, Arlette PROVENSAL et Jacques VAN NECK

Excusés Abderrahim CHERKE et Josiane ROMPTEAU

1. Nouvelles de Rusatira/Kinazi

Reçu des vœux de l'APROJUMAP via Cyprien, coordinateur de l'APROJUMAP .

Notre comité a envoyé des cartes de vœux signée aussi par le bourgmestre aux membres du comité de jumelage rw., aux secrétaires exécutifs de Rusatira, Kinazi et Huye (district), à l'APROJUMAP, aux titulaires des centres de santé de Rusatira et de Mbazi (c'est Béata, ancienne directrice à Rusatira). Nous avons aussi envoyé 22 cartes aux étudiants parrainés, et 10 à ceux ayant fini leur cycle en 2023.

2. Nouvelles des étudiants parrainés

- Cyprien a envoyé le montant du minerval du 2^e trimestre. Le total des 22 parrainés est 2.102.000 FRW [± 1.527 €] inférieur à celui du 1^{er} trim. de 2.762.800 FRW, car certains frais matériels ne sont demandés qu'en début d'année. Notre comité demandera les montants par étudiant comme précédemment, ainsi que les résultats et lettres du 1^{er} trim. [*reçu ce 26/1/2024 les 22 montants, bulletins et lettres d'étudiants*]
Notre trésorier versera la somme demandée soit l'équivalent de 2.102.000 FRW

- Prime de fin d'études : Cyprien demande 40.000 FRW par étudiant. Nous avons toujours donné 40 € par étudiant. Le trésorier versera donc 400 € (10 finalistes en 2023) et on écrira à Cyprien. [*NDLR réponse de Cyprien, les étudiants recevront le complément, soit 52.000 FRW au total*]

3. School feeding (repas de midi)

Notre comité paie le repas de midi obligatoire pour 112 élèves très démunis du secondaire inférieur, ainsi scolarisés (photo rapport Aprojumap 2023).

Le 1^{er} trim. nous avons versé 728.000 FRW, pour le 2^e, Cyprien demande 668.000 FRW [± 485 €]. La secrétaire écrira pour comprendre la différence [*NDLR oubli de comptabiliser 20 élèves d'une école, et les prix des repas ont augmenté*].

Le trésorier versera les 668.000 FRW demandés et ajustera lors du paiement du 3^e trimestre.



4. Contribution à l'achat d'une moto par l'APROJUMAP (voir mensuels de décembre et janvier)

Cyprien nous demandait une contribution de 1.000 €, c'était beaucoup pour Ganshoren vu que le subside communal a diminué de 37%. Mais le comité a apprécié l'idée que Jean-Pierre, chargé du suivi des jumelages, pourra plus facilement assurer les contacts pour les petits projets dans les écoles grâce à la moto, ainsi que le suivi chez les étudiants parrainés.

Notre trésorier a calculé les variations favorables du change EUR-FRW, et a proposé de participer pour 600 €.

Le trésorier verse l'argent avec les autres virements.

[*La moto a été acquise entretemps, voici sa photo*]



5. Activités 2024 : samedi 20 avril au Hall des Sports

Le comité propose de remplacer la soirée par un après-midi goûter et chorales, plus accessibles aux parents avec enfants et aux personnes âgées.

Il est donc prévu : 15h ouverture des portes. Puis 1^e partie par une chorale d'enfants ± 45 min., suivi d'une pause avec un buffet-goûter (tartes, crêpes, beignets africains, muffins,...) et des boissons.

Ensuite 2^e partie avec prestation d'une chorale africaine.

La chorale d'enfants la Ritournelle de Jette est 'réservée'. Pour la chorale africaine, il y a 4 pistes dont on attend les réponses [*réponses reçues : 2 groupes trop chers, 1 groupe a besoin de répétitions*]

Nouvelles de Rusatira-Kinazi

RAPPORT D'ACTIVITES 2023 d'APROJUMAP sur le JUMELAGE à RUSATIRA et KINAZI

Ce 21 janvier, nous avons reçu le [Rapport d'activités 2023 de l'asbl rwand. Aprojumap. la "facilitatrice" du Jumelage \(cliquez sur ce lien pour l'obtenir\).](#)

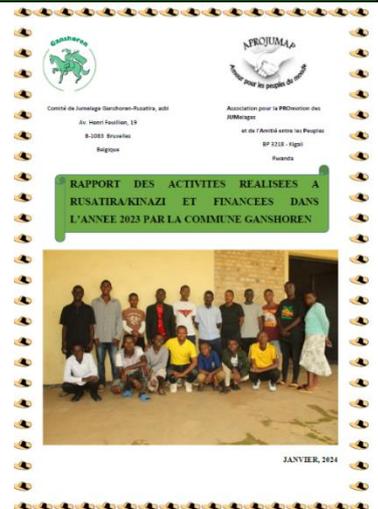
Ce beau document d'une vingtaine de pages est doublement intéressant. D'abord pour connaître les réalisations récentes du Jumelage, résumées ci-dessous. Et ensuite pour apprécier la transition avec l'équipe 2023 coordonnée par Cyprien. En effet, pour Cyprien UGIRUMURERA, coordinateur de l'Aprojumap depuis mi-2022, c'est la première année complète.

Et pour Jean-Pierre HAVUGIMANA, nouveau facilitateur du jumelage depuis nov. 2023, c'est un peu le « baptême du feu », facilité par la nouvelle moto (cf photo rapport pg. 2)

On note que le rapport est fort complet, en particulier pour le soutien aux étudiants. Le "grand projet" REPES (ADA-DGD-11.11.11) fera l'objet d'un rapport séparé.

Réunion du Comité de Jumelage du 28 sept. 2023 : voir *mensuel Jumelage oct. pg. 3.*

Petits projets : photos des projets finalisés, ou presque (2 maisons sur 4). Pour les mutuelles, voir *Jumelage janv. pg. 2.*



Citerne G.S. MAZA



Citerne G.S. KINAZI



Citerne GS.Gafumba



Maison de Béatrice, achevée

Feeding school (repas de midi obligatoire, l'appui du Jumelage permet la scolarisation) voir photo et détails pg. 2.

Parrainage d'étudiants du secondaire supérieur : ce chapitre très bien détaillé est repris est page 4 ci-après.

Primes pour les étudiants ayant terminé et réussi le cycle secondaire (voir aussi pg. 2)

Cette prime traditionnelle de 40 €, leur permet d'assurer la transition vers la vie active.

Ayant reçu la prime, les « anciens » ont parlé avec Jean-Pierre HAVUGIMANA d'Aprojumap (en jaune sur la photo) de son utilisation.

« La plupart ont dit qu'ils allaient l'utiliser à élever du petit bétail tel des caprins ou à la cuniculture c'est à dire l'élevage de lapins ».

Au Rwanda, l'élevage de lapins a toujours constitué un investissement sûr, qui garde sa valeur, et même se multiplie (au sens propre).



Achat de 9 machines à coudre pour l'Ecole des Métiers de Nyarurama

Ce projet a suivi le voyage d'Aline de Ganshoren à Rusatira-Kinazi en 2022.

Principales conclusions

Les activités ont pu être achevées, sauf 2 maisons sur 4 suite aux pluies [...]
Une attention particulière a été mise sur la forte implication des bénéficiaires des projets acceptés, pour leur appropriation et pour leur réalisation à temps.



Nouvelles de Rusatira-Kinazi

LES 22 ETUDIANTS PARRAINES NOUS ECRIVENT, AVEC BULLETINS ET PHOTOS

➤ Leur lettre, photo et raison de leur sélection par le comité de jumelage rwandais et l'Aprojumap

First of all I thank you, I studied in NYAMATA Technical Secondary school (TSS) in BUGESERA district. In the first term I wish to get eighty five marks percents but I am faced with problem of diseases, I seek. So this first term I got 80.5% eighty and I held 5 (five) position in the class. In the second term I wish to get eighty five percents 85%. I study Trade of Electronics and telecommunication level three (L3 ETE).



Samuel de famille très pauvre de «paysans sans terre»

➤ Leurs études et résultats au 1^{er} trim. (11 étudiants soutenus depuis 2023-24, et 11 plus anciens)

Sur 22 étudiants, 17 suivent un TVET "Technical and Vocational Education and Training" càd une formation secondaire à finalité courte, appuyée e.a. par la Coopération belge avec le VVOB flamand, et promue par l'Unesco (TVET=EPFT "Enseignement et Formation Techniques et Professionnels"). Leur minerval pour le 2^e trim. (moins coûteux que le 1^{er}) varie de 90 000 à 123 000 FRW.

Les 5 autres étudiants suivent une filière à finalité longue (ens. supérieur) comme Maths-Chimie-Bio. Leur minerval pour le 2^e trim. est assez constant, en moyenne 92 600 FRW.

A noter que la cote moyenne des 17 étudiants en TVET est 75,1 % et celle des 5 autres est 60,8 %

Prénom	Etude : localité - section	Année étude, % & place	Prénom	Etude : localité - section	Année étude, % & place
Benjamin	Save TVET Construction	4e : 76,9% = 14e / 37	Simon	Ntarabana -- Maths-Chim-Bio	5e : 48,1% = 42e / 45
Nadia	Butare TVET Informatique	5e : 59,9% = 21e / 22	Phionah (Fiona)	Gitarama TVET Maçonnerie	5e : 60 % = 28e / 46
Dieudonné	Nyanza TVET Automobile	4e : 78,4% = 20e / 68	Angélique	Save -- Maths-Chimie-Bio	5e : 66,9% = 8e / 37
César	Gatagara -- Phys-Chim-Bio	4e : 50,6% = 41e / 52	Emmanuel	Gafumba TVET Construction	5e : 68,5% = 6e / 44
Françoise	Gatagara TVET Confection	6e : 64% = 18e / 33	Daniel	Bumbogo -- Maths-Chimie-Bio	5e : 83,7% = 1 ^{er} / 50
Eulade	Ruhango TVET Alimentation	4e : 71,6% = 45e / 57	Philémon	Kicukiro TVET Construction	5e : 87% = 2e / 48
Etienne	Vunga TVET Confection	4e : 83,5% = 3e / 44	Denyse	Bukure TVET Vétérinaire	6e : 85,1% = 2e / 28
André	Kibangu TVET Construction	4e : 69% = 24e / 36	Callixte	Nyanza TVET Autom Transm.o	6e : 93% = 1 ^{er} / 33
Samuel	Nyamata TVET Electronique	4e : 80,5% = 5e / 40	Claude	Nyanza TVET Autom électricité	6e:: 80,1% = 8e / 40
Valentine	Kibuye -- Maths-Chimie-Bio	4e : 54 ;9% = 29e / 39	Gilbert	Kisaro TVET Vétérinaire	6e : 72,5% = 16e / 29
Nela	Butare TVET Informatique	4e : 75,3% = 19e / 22	Assumpta	Muhanga TVET Logiciel dével..	6e : 70,6% = 4e / 16

➤ Et leurs vœux, par ex. ceux de Claude

By Concluding, Good Bless you and I wish you happy new year of 2024, your family and your friends.
Your faith fully.
Claude



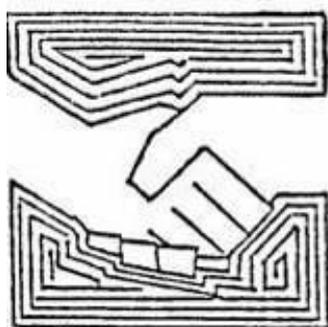
Le feuillet « *Parrainage d'étudiants* » est disponible [en cliquant ici](http://www.ganshoren-rusatira.be), ou sur le site www.ganshoren-rusatira.be

Il explique le système de parrainage collectif possible avec le Jumelage et au travail de l'asbl rw. Aprojumap.

Les donateurs ≥ 40 € sur le compte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' reçoivent une attestation fiscale, et les nouvelles (lettres, bulletins) des parrainés.

Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)
MARS 2024 – 39^e année – n° 3



JUMELAGE

A NOTER A VOTRE AGENDA :

MARDI 19 MARS à 19h15, à la Villa, place Guido Gezelle 26 :
Réunion du comité de jumelage et sympathisants, avec à l'ordre du jour :

- Nouvelles de Rusatira-Kinazi),
- Nouvelles du projet MAMAs et RIMMAP
- Organisation du goûter-repas du samedi 20 avril 2024 et Divers-

SAMEDI 20 AVRIL 2024 à 15h au Hall des Sports, rue Vander Veken, 114

GOUTER-CHORALES en soutien aux étudiants démunis de Rusatira

- 15h30 chorale d'enfants « la RITOURNELLE » de Jette
- 16h00 goûter : crêpes, tartes, douceurs du Nord et du Sud
- 17h15 chorale des 40 « MA'CHAKA gospel singers »

Inscriptions/info : info@ganshoren-rusatira.be / tel 0471/36.85.18

Entrée 20 € (18 € en prévente si payé sur cpte ci-dessous) 12 € si – de 12 ans

SOMMAIRE :

Editorial :

Samedi 20 avril à 15h, 2 chorales vous attendent

Rapport de réunion du 17/2/24:

Nouvelles de Rusatira-Kinazi, et goûter musical du 20 avril

Nouvelles de Rusatira-Kinazi :

Les PROJETS MAMAs-RIMMAP pour NOURISSONS SOUS-ALIMENTES avancent !

Présentation des chorales :

**la Chorale d'enfants
LA RITOURNELLE**

les MA'CHAKA GOSPEL Singers

Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

site → www.ganshoren-rusatira.be ←

Cpte [BE57 0016 6142 9235](https://www.be57.be) du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

Samedi 20 avril à 15h, 2 chorales vous attendent pour les jeunes de Rusatira : minerval pour 22 jeunes démunis(e)s : construction, vétérinaire, électronique, agriculture, couture..



GOÛTER-SPECTACLE du JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA

samedi 20 avril 2024 à 15h00

Hall des Sports, rue Vanderveken 114, 1083 Ganshoren

P.A.F. 20 € (18 € en prévente) et 12 € si -12 ans

Réservation : info@ganshoren-rusatira.be tél. : 0471 / 36.85.18

Prévente par virement au compte : BE 57 0018 81 42 92-35 Jumelage Ganshoren-Rusatira



À l'initiative du Comité de Jumelage Ganshoren-Rusatira
et avec l'appui de l'échevin en charge de la Solidarité Nord-Sud
et du Collège des Bourgmestres et Echevins de la commune de Ganshoren



avec les 40 Ma'Chaka Gospel Singers (vus à Plaisirs d'Hiver Ex) et La Ritournelle (Jette)

Rapport de la réunion du 13 février 2024

Nouvelles de Rusatira-Kinazi, et goûter musical du 20 avril

Présents : Abderrahim CHERKE, Marc DELVAUX, Aline GASENGAYIRE, Gilles LABEEUW et Arlette PROVENSAL

Excusés : Josiane ROMPTEAU et Jacques VAN NECK

1. Nouvelles de Rusatira/Kinazi

Le comité a discuté (sur place et par mail) des rapports narratifs et financiers faits par l'APROJUMAP concernant les activités du jumelage à Rusatira/Kinazi en 2023.

D'abord, il remercie les personnes ayant rédigés ces rapports et a fort apprécié leur travail.

Quelques demandes et remarques ont été envoyées à l'APROJUMAP

- Concernant le rapport d'activités

1. Les années précédentes, certains élèves parrainés ou bénéficiant du « school feeding » aidaient pendant les vacances à la construction de maisons pour les familles sans abris. Rien n'est écrit à ce sujet dans le rapport de 2023. Vu qu'il ya un nouveau responsable des jumelages, notre comité demande de reprendre cette action en 2024.

2. Pour les parrainés du secondaire sup., nous avons reçu le CV de 9 jeunes orphelins ou pauvres sur 11 nouveaux, le comité demande les 2 CV manquants.

3. Pour les bourses remboursables pour études supérieures, rien, contrairement aux années passées. Suite à un leg, 15 bourses ont été attribuées de 2011 à 2018 selon le système du microcrédit, avec des remboursements prévus quand les jeunes auraient des revenus professionnels. Ces remboursements vont totalement au comité de jumelage rwandais qui peut ainsi réinvestir dans de nouvelles bourses. Certains remboursements ont eu lieu (4 complets, 6 partiels), surtout avant le covid, mais ensuite cela a été moins bien suivi.

En 2022, 3 étudiants – peut-être conscients de leur rôle pour les suivants - ont remboursé un part de leur bourse, et un 16^{ème} prêt remboursable a été accordé. Le comité demande un état des lieux pour 2023 (s'il y a eu des changements) et demande de faire de préparer l'état des lieux pour 2024.

- Concernant le rapport financier

Notre comité, surtout le trésorier, demandent les pièces justificatives, comme les années précédentes.

Le compte de notre comité auprès de l'APROJUMAP est légèrement négatif (- 478,71 €). Cela s'explique par le fait que l'APROJUMAP a déjà payé le minerval et le school feeding du 2^{ème} trimestre fin 2023 et que notre comité a versé les montants correspondant seulement début 2024.

2. Nouvelles des étudiants et des petits projets :

Pour les étudiants, le 2^e trimestre en cours au Rwanda jusqu'à Pâques, pas d'autres infos.

Pour les petits projets, ceux de 2023 sont achevés, on attend les demandes pour 2024 (écoles etc.).

3. Préparation gouter-spectacle du 20 avril

Les 2 chorales, la Ritournelle chorale d'enfants de Jette et MA'CHAKA gospel singers, sont 'réservées'.

Gouter : buffet avec tartes, crêpes, muffins, beignets de l'Afrique de l'Ouest,, café/thé, jus de fruits, jus de maracuja, soft.

Publicité : affiches et flyers (faits), site «Que faire à Bruxelles» (fait en Fr et NI), Info-Ganshoren (fait, sort début avril); reste à faire : diffuser affiches et flyers [en cours], mensuel, sympathisants, facebook, agenda communal, et beaucoup d'autres

Prix : 20 € (12 si – 12 ans) 18 € en prévente, comprenant spectacle, 1 douceur et 1 boisson.

Horaire provis. : 15h ouverture des portes, 15h30 chorale Ritournelle, 16h15 à 17h gouter, 17h gospel.

4. Prochaines réunions

le mardi 19 mars à 19h15 à La Villa,

et AG annuelle le lundi 13 mai à 19h15 à La Villa

Nouvelles de Rusatira-Kinazi

Ils avancent bien, les PROJETS MAMAs et RIMMAP pour NOURISSONS SOUS-ALIMENTES !

Ces projets de l'asbl rw. Impore Umubano créée par Luk & Claudine Cannoodt-Mukashimana, visent à diminuer la mortalité des nourrissons au 1^{er} mois : 4 % soit 10 x autant qu'en Belgique. Ils concernent le district de Huye, soit 13 secteurs dont Rusatira (4 groupes MAMAs + RIMMAP) et Kinazi (RIMMAP), et sont suivis par François.

1. PROJET RIMMAP : suivi des nourrissons de moins de 2,5 kg

Informé par le centre de santé de Rusatira et voisins, 12 familles de sous-poids ont été visitées en 2024 dans les secteurs Rusatira et Kinazi, dont 2 familles avec jumeaux, évidemment fragiles (photo).



La plupart des nourrissons ont gagné en poids, mais certains ont baissé, suite au manque de nourriture (pauvreté) ou suite aux maladies de la maman.

RIMMAP a distribué aux familles de la farine sosoma (sorgho-soja-maïs) pour la bouillie et parfois du lait (formula milk, photo). Lors des visites, on a distribué également des vêtements à ces bébés.

Pour les familles pauvres, RIMMAP est intervenu pour payer les frais de transport et médicaux, cela pour les visites aux centres de santé, et même pour les cas graves à l'hôpital du district ou à l'hôpital de référence.



Les jumeaux de Godeberte

2. PROJET MAMAs : groupes de mamans de bébés fragiles, pour améliorer l'alimentation

Tous les groupes MAMAs ont fait les premières récoltes : 180 kg de haricots à Gafumba (le maïs sera récolté mi-février), 250 kg de maïs et 40 kg de haricots à Mugogwe, 200 kg de maïs à Kiruhura. Du sorgho et surtout du soja ont aussi été plantés, bref toutes des cultures riches en protéines [*maïs et sorgho : 7-10 % en poids, haricot noir 15%, soja 36%*].

Notre ONG a acheté un champ pour MAMAs Kiruhura. Elle a continué à vulgariser le lait de soja et la fabrication du tofu [sans cholestérol, hypocalorique, riche en protéines, calcium et manganèse].

Impore veut aider les MAMAs à acheter d'autres parcelles et un lieu pour sécher les récoltes et se réunir. Elle envisage l'élevage de chèvres et porcs pour l'engrais naturel, et augmenter le revenu



récolte du maïs à Mugugwe



plantation de sorgho pour la "saison culturelle B"

Présentation des chorales

LA RITOURNELLE, la CHORALE D'ENFANTS DE JETTE !

Créée en 1986, avec le nom du barde du film 'Taram' de Disney (cf site.laritourelle.be), cette chorale n'a cessé de charmer par sa fraîcheur, avec aujourd'hui 2 groupes, "tout-jeunes" et "plus de 10 ans". Leur carte d'identité, c'est un site web bien fait, qui va à l'essentiel : contact avec la chef de chœur, la dévouée Geneviève Isaac, les heures de répétition, le répertoire (large), et de belles photos !



Présentation des chorales

Les MA'CHAKA GOSPEL SINGERS, une chorale DOUBLEMENT ENTHOUSIASMANTE !

Les Ma'Chaka, peut-être les avez-vous entendus, aux Plaisirs d'Hiver ou ailleurs. Mais savez-vous pourquoi cette chorale Gospel soulève un tel enthousiasme ? Il y a 2 raisons.

La première raison d'enthousiasme c'est la personnalité de François Soton, créateur-chef de chœur.

François Soton naît au Bénin, au début des années 1970, dans un petit village sans électricité ni eau potable. Mais il est brillant élève, il va jusqu'à sortir de l'université avec une licence en sciences économiques. Il arrive en Belgique en 1995, et réussit un DEA en sciences économiques à l'ULB.

Passionné à la fois par la justice sociale et les relations nord-sud, il travaille d'abord à la coopération belge, puis au CPAS de Braine-l'Alleud, où il s'est installé avec sa famille en 2006. Il fonde entretemps (1999) Ma'Chaka, une asbl et une chorale pour aider sa région natale, Kpataba au Bénin (photo : [des écoles à améliorer ... voir facebook et site //solidaritenin.org](#)).

« Mon engagement est motivé par mon vécu sur le terrain [...] S'investir bénévolement, avec un sens humain poussé des responsabilités dans une vie associative active implique la sensibilité, l'empathie vis-à-vis des autres et l'absence de recherche d'intérêt personnel »



La seconde raison d'enthousiasme est la motivation de toute la chorale, 40 chanteurs et musiciens.



Ils sont originaires de Belgique et d'un peu partout dans le monde. Ils chantent avec diverses voix, mais tous unis dans l'enthousiasme et la solidarité du groupe.

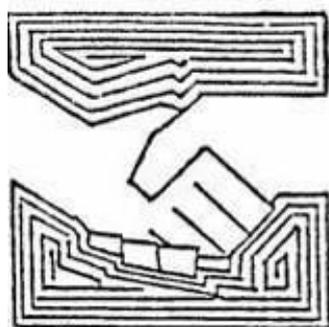
Cela se marque à tous les endroits où ils ont chanté, et surtout aux Plaisirs d'Hiver où ils viennent depuis plusieurs années (photo). *Et ils seront le 23 juin 2024 au Palais des Beaux-Arts !*

Bref, une chorale ET un chef ENTHOUSIASTES !

Deux raisons de venir les écouter et applaudir samedi 20 avril, au goûter musical du Jumelage, pour soutenir les études d'étudiants otrphelins et pauvres à Rusatira-Klnazi

Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



**MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)**

AVRIL- MAI 2024 – 39^e année – n° 4,5

JUMELAGE



A NOTER A VOTRE AGENDA :

LUNDI 13 MAI à 19h15, à la Villa, place Guido Gezelle 26 :
ASSEMBLEE GENERALE de notre ASBL *ce journal tenant le rôle de convocation aux membres et sympathisants, avec à l'ordre du jour :*

- Approbation du PV de l'AG du 24/04/2023
- Rapport moral de l'exercice 2023
- Rapport de trésorerie de 2023
- Approbation des comptes, décharges aux administrateurs
- Membres effectifs, administrateurs : arrivées et retraits
- Budget prévisionnel 2024
- Nouvelles de Rusatira/Kinazi
- Bilan du goûter-spectacle
- Divers

SOMMAIRE :

Editorial : **Encourager...**
= idées pour l'AG du 13 mai

Rapport de réunion du 19 mars 24 :
**Nouvelles de Rusatira-Kinazi,
choix des petits projets et
goûter-chorales du 20 avril**

Nouvelles de Rusatira-Kinazi :
**Elections d.l nouvelle présidence
au comité de jumelage rwandais
Petits projets annuels pour 2024
2 étudiants parrainés re-connus**

Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

site → www.ganshoren-rusatira.be ←

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

ENCOURAGER, RENOUVELLER, GARDER L'ATTENTION AUX PERSONNES !
goûter-chorales + nv.président du jumelage à Rusatira + petits projets 2024 = idées pour l'AG du 13 mai

L'assemblée générale du comité de Jumelage asbl ce 13 mai, est toujours l'occasion d'un renouvellement.

D'abord, nous l'espérons, grâce à des nouveaux membres, et Rusatira-Kinazi nous montre l'exemple (p. 3). Et grâce à de nouvelles collaborations, avec par ex. les 2 écoles rwandaises des nouveaux (vice-)présidents (p. 3). L'AG permet aussi un regard neuf sur nos activités : le goûter-spectacle – une première - a été un succès, apprécié des présents par son originalité et sa fraîcheur (photos)... mais sans amener ni public ni rentrées.

On peut imaginer plus de "petites" activités qui ne nécessitent pas de préparations : rencontres, films, infos

Et là, c'est les petits projets choisis pour 2024 qui peuvent nous inspirer : l'attention sur les personnes (p. 4) que l'on retrouve dans le projet MAMA de Luk Cannoodt (cf Jum. de mars)

Bref, il y a des idées disponibles pour l'AG du 13 mai ! G. L.



Rapport de la réunion du 19 mars 2024

Nouvelles de Rusatira-Kinazi, choix des petits projets pour 2024 et préparation du goûter-chorales du 20 avril

Présents : , Marc DELVAUX, Aline GASENGAYIRE, Gilles LABEEUW,, Arlette PROVENSAL et Jacques VAN NECK

Excusés Abderrahim CHERKE et Josiane ROMPTEAU

1. Nouvelles de Rusatira/Kinazi : nouvelle présidence au comité de Jumelage

Reçu un e-mail de Cyprien avec les réponses à nos demandes suite à notre précédente réunion, la liste des petits projets à soutenir par notre comité en 2024, rapport des 2 réunions du comité de jumelage rwandais des 7 et 16 février.

- Nouvelle importante : démission de la présidente et du vice-président du comité de jumelage car ils ont quitté la région pour cause de changement dans leur travail (voir pg. 3).

Jean-Pierre, chargé du suivi des jumelages, va travailler en collaboration avec l'assistante sociale, madame Mireille en complément de ses responsabilités, elle va aider à suivre de près le bon déroulement des activités du jumelage.

- Réponse de Cyprien concernant les actions de solidarité des élèves parrainés (notamment aide à la construction de maisons pour des familles sans abris) : *« les élèves parrainés ont déjà été conscientisés sur les actions de solidarité. D'ailleurs cette activité est prévue pendant les grandes vacances de juillet-septembre 2024 ».*

- Le comité a reçu les CV manquants de 2 nouveaux étudiants parrainés, car précédemment nous avons reçu 9 CV au lieu de 11 (voir pg. 4).

- Réponse de François concernant les bourses remboursables : *« nous sommes en train de fournir plus d'efforts pour le recouvrement des crédits bourses. Le comité n'avait pas toutes les informations à ce sujet. Le nouveau chargé du suivi des jumelages et APROJUMAP ont déjà collecté toutes les données nécessaires pour les contacter. D'ici juin, en collaboration avec les membres du comité de jumelage, on aura les informations complètes en espérant que le recouvrement sera réalisé en bonne et due forme ».*

Rappelons que cet argent est versé au comité rwandais qui l'utilise pour de nouvelles bourses.

2. Choix des petits projets soutenus à Rusatira/Kinazi en 2024

Outre le parrainage, le « school feeding » et les mutuelles de santé '(le nombre de famille est en attente), nous avons reçu 10 demandes : construction d'une cuisine de démonstration pour un centre de santé, construction de latrines, égalisation d'un terrain de football, « chambre » toilette, douche pour les filles dans une nouvelle école, fourniture d'étagères et d'armoires de laboratoires pour un groupe scolaire, un "smart tank" (citerne avec filtre) pour avoir de l'eau potable pour un groupe scolaire, l'achat de 3 citernes d'eau de pluie, 2 demandes d'achat d'un "muvero" (grande marmite professionnelle) pour la cantine de 2 écoles avec internat, et l'appui à la constructions de 3 maisons pour sans-abris.

Le budget 2024 du comité ne permet pas de soutenir tous les projets [±11.000 €].

Il a choisi d'en soutenir 4 : la construction d'une « chambre » pour fille, l'achat d'un smart tank, l'achat de 3 citernes, et le projet social de construction de 3 maisons pour des familles sans abris (voir p. 4), sans oublier la santé avec l'appui pour la mutuelle de santé de familles en difficultés.

3. Organisation du goûter chorales du 20 avril

Publicité : en plus des affiches et des flyers, de l'inscription sur le site communal, sur le site « que faire à Bruxelles », info-Ganshoren, l'envoyer à tous les contacts sympathisants pour annoncer l'événement sur leur facebook ; invitation au collège des bourgmestres et échevins et aux conseillers communaux.

A faire avant le 20 avril : assurance (Arlette), Unisono ex-SABAM (Jacques et Arlette), commander le matériel pour la sono en plus de la sono de la commune suivant les demandes des 2 chorales (Gilles). Le prix des boissons et douceurs supplémentaires est fixé.

Rendez-vous à 10h le 20 avril au Hall des sports pour la préparer la salle et installer la sono.

Nouvelles de Rusatira-Kinazi

ELECTIONS ET NOUVELLE PRESIDENCE AU COMITE DE JUMELAGE RWANDAIS

Depuis quelques mois, le comité de jumelage de Rusatira-Kinazi s'était rendu compte que des déménagements de ses membres posaient des problèmes de fonctionnement. Le Comité s'est donc réuni plusieurs fois. D'abord pour pallier au remplacement de sa présidente, Mme Isabelle Muhorakeye, qui avait quitté sa fonction de directrice d'une école de Rusatira. Et aussi pour remplacer le vice-président, Viateur Harindintwali, président de coopérative, âgé et démissionnaire.



Le nouveau comité de jumelage rwandais

Le comité rwandais a donc organisé un appel aux candidatures (il y en a eu 3) et l'élection.

Le nouveau président est Jean Damascène NDAGIJIMANA, directeur du Lycée de Rusatira (16 voix, en chemisier blanc sur la photo).

Le nouveau vice-président est Michel CYIZA, directeur du groupe scolaire (GS) de Kotana (10 voix).

La troisième candidate a récolté honorablement 8 voix.

Ces 2 écoles ne nous sont pas inconnues.

Le Lycée de Rusatira, jadis «Lytec» (lycée technique) est une école secondaire de 330 élèves, jointe à l'école primaire de Remera (approxim. 700 élèves), 2 établissements libres gérés par l'église anglicane, subsidiés, reconnus par l'état [cf enseignement belge].

Ce Lycée est connu chez nous car en 2001, l'ancien directeur – Charles Karangwa - participa au stage communal à Ganshoren de 4 responsables de Rusatira.

[Cliquez ici pr rapports ds Journaux Jumelage 2001](#)

En 2014 un petit projet a été reçu au Lytec : une des premières citernes d'eau de pluie !



Le groupe scolaire de Kotana est l'école "officielle" (selon le terme belge) de l'une des 6 cellules du secteur Rusatira [sur les 13 cellules de la zone du Jumelage].

Le groupe compte 1080 élèves, soit 394 en secondaire, 141 en maternelle, 545 en primaire, avec aussi – et c'est intéressant - une petite section professionnelle (couture, maçonnerie) de 45 élèves.

Kotana a été aidée par plusieurs petits projets (citerne d'eau de pluie, bancs d'école, et en 2017 des armoires "sûres" pour le projet OLPC one laptop per child : [voir ici ce projet UNESCO](#) et voir [Jumelage Juillet 2015](#)

Ces nouvelles figures sont une belle occasion de mieux connaître les écoles de notre entité jumelée Comme l'annonce Cyprien, coordinateur de l'Aprojumap (l'asbl rwandaise facilitatrice du jumelage), le nouveau président va travailler avec Jean Pierre HAVUGIMANA chargé de jumelage et en collaboration avec l'assistante sociale Mireille en complément de son rôle social.

PETITS PROJETS ANNUELS choisis pour 2024

Depuis 2000, des petits projets annuels (=réalisés dans l'année) sont envoyés au comité de jumelage rwandais, qui les évalue avec l'Aprojumap et les envoie au comité de Ganshoren.

Cette année, nous avons reçu l'évaluation de 10 projets et les détails en mars.

Ainsi, certains réfectoire d'école ont demandé des "muvero". La marque Muvero existe sur internet, e.a. pour de grandes marmites (300L ou +) pour cuire des pâtes ou riz, avec un malaxage. Vu notre peu d'expérience notamment pour l'aspect énergie, et le choix limité, nous ne les avons pas retenus.

Mais c'est quand même vers les écoles que s'est porté le choix de Ganshoren, avec :

- 3 citernes à eau de pluie à l'école primaire de Mugogwe (1.052 élèves), pour le nettoyage et l'hygiène, avec en outre un effet environnemental « *l'eau qui tombe des toits ne provoquera plus d'érosion dans la cour de l'école [en terre] et dans les champs voisins* » (la photo jointe explicite les dégâts érosifs)

L'achat est d'env. 1.100 €, l'école se chargeant des fondations et de la mise en place (env. 280 €).

- "smart tank" (citerne à eau de pluie avec filtre) pour le groupe scolaire de Buhimba (2.115 élèves).

L'achat est d'env. 1.100 €, l'école se chargeant des fondations et de la mise en place (env. 290 €).

- matériaux pour la construction d'un local pour l'hygiène menstruelle des jeunes filles du secondaire au groupe scolaire de Buremera (local avec WC, éviers, 2 lits).

Le directeur Ildefonse montre bien la nécessité. « *Au cours d'éducation physique, une adolescente devait exécuter un appui-tendu. La couche qu'elle portait est tombée. Prise de honte, la jeune fille est restée assise sur son morceau de pagne pendant des heures à pleurer [...]. C'est finalement une dame de passage qui l'a ramenée chez elle. Depuis ce jour, elle n'a plus mis pied à l'école.* »
« *Jusqu'ici une toilette était réservée aux jeunes adolescentes mais c'est mal adapté et insuffisant* ».

Nous avons déjà soutenu des petits projets semblables, qui permettent à des jeunes filles parfois très adolescentes de finaliser leur formation : Buhimba (2019), Kimuna (2018), Nyagisenyi (2015)

- achèvement de 3 maisons de familles sans-abris : achat de tôles, portes, fenêtres (cf ans passés)
- et intervention pour la mutuelle de santé de familles en difficultés (env. 1.800.000 FRW).



LES 2 « DERNIERS ARRIVES » des ETUDIANTS PARRAINES 2023-24 SONT MIEUX CONNUS !

Voici ce que communique Cyprien de l'Aprojumap :

« **Benjamin** : il était en liste d'attente, et a remplacé Dieudonné qui a dû arrêter dès septembre 2023 suite aux problèmes de sa santé.

Benjamin est né dans une famille de grande taille avec ses parents et 6 enfants. [Leur revenu] ne leur permet pas de satisfaire les besoins élémentaire de la famille ainsi que le paiement des frais scolaires des enfants. Il étudie à St-Kizito à Save (Technical School TSS TVET) en S4 Construction et il a obtenu 76.9% au 2^e trim. avec une place de 17/37.

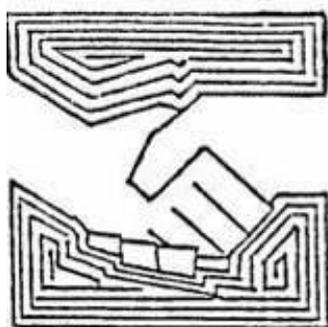
« **Nella** : Elle est d'une famille très pauvre avec ses parents et 7 enfants. Son père est un handicapé physique de façon qu'il a difficile de procurer [à sa famille] de quoi manger, habillement, hygiène et se faire soigner, et qu'il n'a pas le moyen de payer les frais scolaires pour ses enfants. Le comité de jumelage rwandais a donc jugé bon d'aider Nella en minerval pour continuer ses études.» Elle étudie à Mgr Mubiligi à Butare (Tech. School TSS TVET) en S4 computer system and architecture, et a obtenu 75,3% au 1^{er} trim avec place de 19/22



(pas encore de photo)

Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



**MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)**

JUIN 2024 – 39^e année – n° 6

JUMELAGE



A NOTER A VOTRE AGENDA :

MARDI 18 JUIN à 19h15, à la Villa, place Guido Gezelle 26 :

Réunion du comité de jumelage et sympathisants, avec à l'ordre du jour :

- Nouvelles de Rusatira-Kinazi
- Nouvelles des projets REPES (rapport 2023) et MAMAs
- Nouveaux étudiants parrainés
- Activités de septembre - Soirée en 2025 - Divers

Le CNCD-11.11.11 décode le rapport OCDE 2023 sur la coopération

Si l'aide globale semble augmenter (+1,8%), il faut relativiser car l'aide à l'Ukraine est comprise dans le chiffre, et atteint 50% de l'aide à l'Afrique ! Pauvre solidarité Nord-Sud....

Voir <https://www.cncd.be/Decodage-de-l-evolution-de-l-aide>

SOMMAIRE :

Editorial :

Lutte anti-pauvreté, bébés en sous-poids: les projets avancent

PV de l'AG du 13 mai 2024

Nouvelles de Rusatira (pour info), bilan du Goûter Musical

RAPPORT MORAL 2023

1. Actions à Rusatira-Kinazi
2. Actions à Ganshoren et participation aux projets DGD-11.11.11 (LIVE-REPES)

Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

site → www.ganshoren-rusatira.be ←

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

Editorial

Lutte anti-pauvreté (REPES), bébés en sous-poids (MAMAs) : les projets avancent !

Nous avons reçus des nouvelles des projets à Rusatira-Kinazi, prolongeant notre rapport 2023 (pg 3-4).

L'Aprojumap nous a détaillé ses activités de février-mars : projet REPES, parrainages et petits projets.

REPES a innové : pisciculture dans 5 étangs, et adduction d'eau potable vers les centres de santé etc.

Et 2 groupes MAMAs se créent dans 2 cellules de Rusatira, qui a hélas le plus de sous-poids du district.



Pêche à la coopérative COEMA, avec vente aux habitants (mars 2024)



Futur groupe MAMAs (Buhimba, Rusatira mai 2024)

Bref, nos actions de 2023 débouchent sur des réalisations bien utiles !

Gilles Labeeuw

Comité de Jumelage Ganshoren-Rusatira n° BCE 0442.235.668 PROCES-VERBAL de l'AG du 13 MAI 2024 DE L'ASBL

Présents: Abderrahim CHERKE : Marc DELVAUX (*), André DEMARQUE, Aline GASENGAYIRE (*), Gilles LABEEUW (*), Arlette PROVENSALE (*), Josiane ROMPTEAU, Jacques VAN NECK (*) et Fabiola employée de l'ADA
(*) désignent des membres effectifs

0 Quorum : celui-ci est atteint avec 7 membres effectifs présents sur 8 (>2/3)

1. Approbation de l'ordre du jour : approuvé à l'unanimité

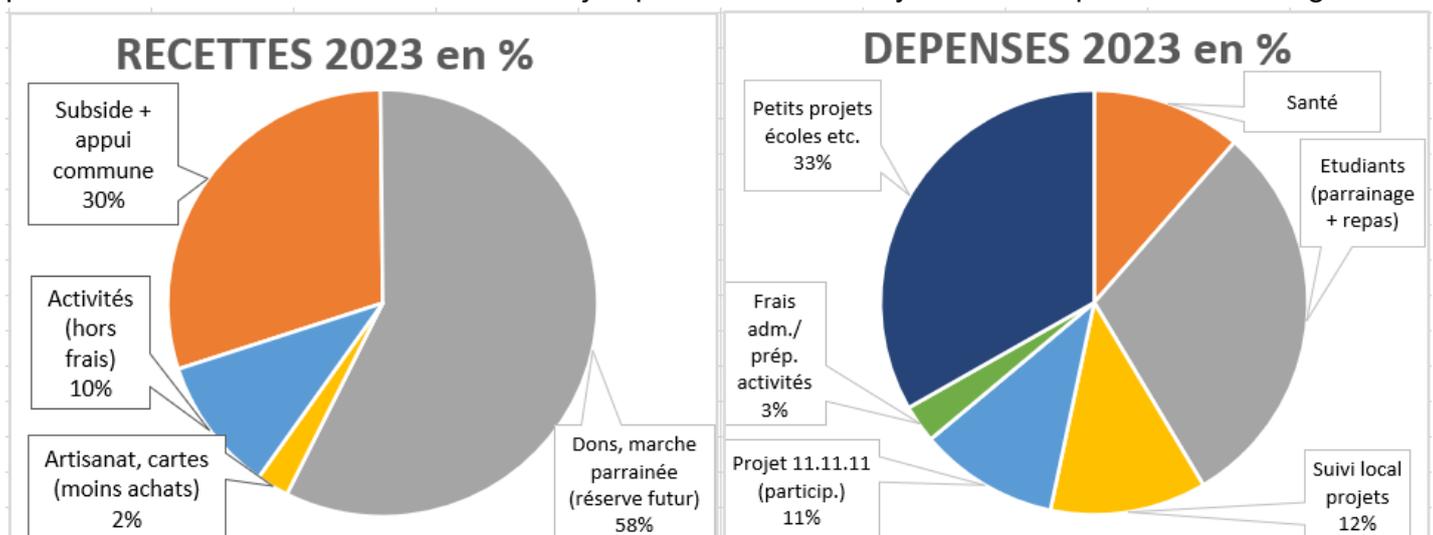
2. Approbation du PV de l'AG du 24/04/2023: approuvé à l'unanimité

3. Rapport moral de l'exercice 2023:

Le président G. Labeeuw détaille le rapport moral 2023, 33^{ème} année de notre ASBL et 51^{ème} du jumelage communal. Celui-ci est approuvé avec de petites modifications déjà reprises aux pg 3-4.

4. Rapport de trésorerie 2023

J. Van Neck résume la situation des dépenses (22.479,57) et recettes, contrairement aux années précédentes les dépenses sont inférieures aux recettes ; cela est dû à la marche parrainée organisée par le collège du Sacré-Cœur au profit du jumelage. Cet argent a servi à l'achat de 3 citernes en 2023 et au parrainage de 2 élèves de 4^{ème} secondaire ; l'argent restant servira à l'achat d'une citerne en 2024 et au minerval de 2 étudiants en 5^{ème} et 6^{ème} année. Le trésorier donne aussi le tableau des dépenses sur 5 ans, qui montre que la continuité est garantie pour quelques années - en particulier pour le minerval des étudiants soutenus jusqu'à la fin de leur cycle – mais qu'il faut rester vigilants.



5. Approbation des comptes et décharge aux administrateurs.

Les comptes sont approuvés à l'unanimité et décharge est donnée aux administrateurs.

6. Administrateurs, membres effectifs : arrivées et retraits

Régine Faïk, membre effective, devient membre adhérent, vu ses activités qui ne lui permettent pas de suivre les réunions du jumelage.

7. Budget prévisionnel 2023

Après les discussions concernant le montant à attribuer aux mutuelles de santé, aux étudiants, au projet de santé et aux petits projets, le budget est approuvé à l'unanimité. Nous utilisons une part du legs de G. Dr. pour un petit projet (local pour filles), une part de la recette de la marche parrainée du Collège du Sacré-Cœur pour les projets 'enseignement' selon les choix exprimés par les étudiants (1/ citernes eau de pluie, 2/ minerval pour études), en soutenant en outre la santé et les démunis.

8. Nouvelles de Rusatira/Kinazi : reçu le rapport des activités de mars-avril (voir prochain mensuel)

9. Bilan du Goûter-Spectacle du 20 avril

Bonne ambiance, on espérait un peu plus de personnes présentes mais les présents ont été extrêmement satisfaits par les belles interventions des chorales : 88 personnes dont le bourgmestre, 2 échevins et 6 conseillers communaux. Bénéfice 1710 € dont 105 € d'artisanat

RAPPORT MORAL 2023 de notre ASBL : partie 1/2 : l'action de notre comité de jumelage ASBL à Rusatira-Kinazi

L'année 2023, 34^e de notre ASBL et 51^e du Jumelage communal, a été pour nous plus modeste en événements que l'année des 50 ans. Elle a vu des changements en Belgique (rôle du nouvel échevin Marc Delvaux, agrément fiscal renouvelé jusque 2029) et des changements au Rwanda (rénovation du comité local finalisée début 2024; nouveau responsable jumelages à l'ong rw. Aprojumap qui facilite le Jumelage, arrivée du projets de santé MAMAs de l'ong Impore de Luk Cannoodt venu plusieurs fois à Ganshoren depuis 2013). Voyons cela en détails.

1. Situation générale du Jumelage à Rusatira-Kinazi, petits projets réalisés, échanges de lettres et colis, et visites

1.0 Notre Jumelage concerne les "secteurs" de Rusatira et Kinazi (2 x 6 cellules + cellule Mwendo du secteur Rwaniro) du district de Huy, près de Butare dans la province du Sud, qui recouvrent l'ancienne commune de Rusatira. Le Jumelage porte le nom Rusatira-Ganshoren. Sur le plan administratif, il est coordonné par les secrétaires exécutifs des secteurs et le maire de Huy, à qui doivent être adressés les colis éventuels.

1.1 Le Comité de Jumelage rwandais (CJR) a constaté en 2023 l'indisponibilité de sa présidente Isabelle Muhorakeye (directrice d'école) et du vice-président âgé Viateur Harindintwali (coopérative). Le 16 février 2024, après élections, le président sera Ndagijimana Jean Damascène (directeur du Lycée de Rusatira) et le vice-président Cyiza Michel (directeur du Gr. Scol. Kotana). Le reste du CJR est inchangé : secrétaire-trésorière : Bernadette Nyinawumuntu enseignante, conseiller : Jacqueline Uwamaliya et Constantin Kalisa, secrétaires exécutifs resp. de Kinazi et Rusatira, facilitateur de l'Aprojumap : Jean-Pierre Havugimana (remplaçant Habimana François passé à l'ong Impore).

Avec le bureau précité, le comité compte 18 membres (enseignants 4, santé 2, bénéficiaires des projets 4, religions 4, autorités 2, Aprojumap 2).

Le CJR a tenu 2 réunions en 2023 [au lieu de 4 en 2022, vu le délai entre François et Jean-Pierre] consacrées aux projets et soutien aux étudiants.

1.2 Les liens avec Rusatira sont assurés par Cyprien UGIRUMURERA, coordinateur de l'ong rw. Aprojumap, agronome. L'Aprojumap est 'facilitatrice' de 4 jumelages et pilote des projets cofinancés REPEs et autres, initiés par l'ONG belge ADA, avec une petite équipe à Kigali et Huy. Via les e-mails, soit 37 reçus par nous, 20 envoyés en 2023 [chute : 69 et 45 en 2022, vu le délai entre François et Jean-Pierre] nous informent sur les activités du Jumelage (réunions, avancée des projets, soutien aux étudiants, financements et justificatifs).

Le premier rapport annuel 2023 de la nouvelle équipe sur les activités à Rusatira été reçu le 27 janvier [pour le précédent c'était le 20 février 2022].

1.3 Les frais de l'Aprojumap sont soutenus pour 2.500 € / an, soit 2.000 € / an de salaire du "facilitateur" et autres membres de personnel, et 500 € de participation dans le gardiennage nocturne des habitations et locaux (communs au projet REPEs). En 2023 une moto d'occasion a été achetée pour permettre le suivi des étudiants (visites aux familles et écoles), mais le montant a été payé en 2024.

De plus, une somme de 100 € / an couvre les frais d'organisation des réunions du CJR.

1.3 Pour le reste du courrier et e-mails (voir aussi 1.6), le nombre des contacts reste faible depuis 2020, et il faudra continuer à les réchauffer.

- Demandes de petits projets annuels (directions d'écoles) : 7 détaillés reçus via l'Aprojumap [8 en 2022]
- Aucun e-mail de personnes extérieures à l'Aprojumap [3 en 2021, mais s'améliore un peu en 2024]

Courrier-réponse de Ganshoren : (a) visite Cyprien sept.: 11xcadeau (bic+lampe de poche sol+chocolat) pour CJR+Aprojumap, +22xbic étudiants (b) début 2024, 11 cartes au CJR+Aprojumap ainsi qu'aux étudiants parrainés anciens (22) et finalistes (9). [début 2023 11 CRJ+Apro + 24 + 7]

1.4 La santé à Rusatira (9 cellules sur 13 du CJR) a été soutenue par l'appui à la cotisation de mutualité pour des personnes démunies de 1.800 € [1.800 en 2022, 2.700 en 2021]. Cette action remplace l'appui en médicaments depuis 2017, à la demande du CJR. Elle ne concerne pas les plus pauvres (cat. 1 qui a la gratuité), mais la cat. 2 en difficultés passagères (mauvaise récolte, décès, etc.) pour permettre l'accès aux soins et médicaments comme pour les familles en règle de cotisation. L'appui a diminué vu la participation partielle des ménages et la fin du covid.

1.5 Les 5 "petits projets annuels" suivants ont été réalisés en 2023-début 2024 grâce au soutien de Ganshoren vers Rusatira. Le choix correspond au vote des élèves à la présentation du Jumelage au Collège du SC pour les projets 'écoles' : 1 : eau potable, 2 : étudiants, 3° : machines à coudre

- | | |
|---|----------|
| • Appui à l'achat de citernes à filtre donnant de l'eau potable (GS Kinazi, GS Maza, EP Kiruhura) | ±3.333 € |
| • Appui à l'achat de 2 citernes à eau de pluie (GS Gafumba) | ±1.281 € |
| • Achat de machines à coudre pour l'école des métiers de Nyarurama | ± 713 € |
| • En outre, achat de matériaux pour la construction de maisons pour 3 familles sans abris | ±1.983 € |

Soit 7°310 € [en 2021 : 5 350 €]. Dans chaque projet, il y a eu une participation des bénéficiaires sous forme de cofinancement ou de travail.

1.6 Le parrainage du minerval du secondaire supérieur pour orphelins méritants s'est poursuivi (parrainage interrompu l'année qui suit un échec) pour les années 2022-23 et 2023-24 (22 étud = 9 f + 13 g en 23, 8 f + 14 g en 24), soit 5 043 € [2023: 6 190.6 € mais pour 24 étud. en 2021-22].

Notre comité espère que la parité f-g pourra être rétablie en 2024-25. Depuis 2021 le comité verse pour chaque étudiant son minerval exact, soit en moyenne env. 100 € pour le 1^{er} trim. et 87 € pour le 2^e. Le CJR avec l'Aprojumap choisit les parrainés (situation sociale, mérite, proximité de la fin d'études) et transmet lettres et bulletins. En 2023, 33 lettres avec bulletins reçues, vu le passage de François à Jean-Pierre [pour 44 en 2022].

Reçu aussi 2 lettres d'étudiant-e-s finalistes sur les 9 ayant reçu 40 € comme prime d'insertion professionnelle (primes remises en décembre aux finalistes par l'Aprojumap, qui a avancé l'argent payé par Ganshoren en 2024).

1.7 Depuis 2012, grâce à un legs, un système de bourses remboursables a été mis en place pour les études supérieures de jeunes encore sans carrière professionnelle, avec des contrats inspirés du micro-crédit. Les remboursements sont gérés entièrement par le CJR et l'Aprojumap, qui se sont engagés à suivre les remboursements. De 2012 à 2018, 15 bourses ont été versées pour ±12.000 €, mais les remboursements n'atteignent que 27% (3 totalement, 7 partiels). Ils ont toutefois permis 2 nouveaux prêts (sur 4 possible). L'Aprojumap relancera les recouvrements en 2024.

1.8 Depuis juin 2016, l'action du jumelage s'est étendue aux repas scolaires de l'enseignement 'de base' secondaire. Celui-ci, gratuit en externat, est limité dans son but social par les repas obligatoires payants ('school feeding', dont le coût trimestriel équivaut à 2 ans de mutuelle de santé).

L'action concerne 112 élèves : 20 à Maza, Buhimba, Gotana, Gafumba, Buremera (nv.) et 12 à Kinazi (repas plus chers) = 1 568 € [2021: 1 658 €]

1.9 A l'initiative de l'Aprojumap, les élèves soutenus (parrainage + school feeding) et les bénéficiaires des projets Aprojumap (LIVE, Amis d'ATD, RECAP) avaient mené de 2016 à 2022 des actions de solidarité pendant les vacances, en aidant à bâtir des maisons pour sans-abri. Le passage de François à Jean-Pierre a interrompu ces actions en 2023, mais l'Aprojumap prévoit de les reprendre en 2024, à la demande de notre comité.

RAPPORT MORAL 2023 de notre ASBL :

2/2 : action de notre comité à Ganshoren et participation aux projets DGD-11.11.11

2. Action et information à Ganshoren

2.1 Notre Comité a tenu 10 réunions pour le suivi des projets, le soutien aux étudiants et à la mise au point de nos activités. Notre commune y était représentée fidèlement par Mr Marc Delvaux, échevin de la Solidarité Nord-Sud.

2.2 Le mensuel "Jumelage" a paru 10 fois en 2023. Il a permis de diffuser largement l'information reçue de Rusatira et de suivre le bon déroulement des projets, en ajoutant des informations d'ouverture vers les pays du Sud. Fin 2023, la diffusion atteint 548 exemplaires soit : 432 e-mail (dont 43 avec résumé néerlandais et 18 au Rw.), 55 diffusion manuelle, 61 poste [en 2022: 543 = 419 (dont 45 NI, 19 Rw) + 66 + 58]. La coordination est assurée par Arlette P. aidée pour la diffusion par Claude C. et Josiane R. Ce mensuel est repris sur le site du jumelage (voir 2.4) et sur le site de la commune de Ganshoren, mais uniquement pour les compilations annuelles.

2.3 Avec l'appui de G.G. nos activités sont présentées chaque mois sur le site www.ganshoren-rusatira.be avec +203 visites/jour sur 1 ou plusieurs pages [2022: 192] soit ± 74.000 visites/an dont 28% en néerlandais [2022: ± 73.000 et 26%]. Le site fait connaître l'artisanat (cf 2.4) mais en 2023 il n'y a pas eu de vente via le site [2022 : 449,5 €]

2.4 Pour faire connaître à la population de Ganshoren la culture des pays du Sud, d'Afrique, du Rwanda, 7 activités (outre 3 visites) ont été réalisées avec l'appui de la commune de Ganshoren, [11 en 2022, 6 en 2021]

23/04 Projection du film Impore sur les projet MAMAs e.a. de Luk Cannoodt, aux Tarins : 17 participants (dont 1 échevin, 1 conseiller, et la nièce de Luk Cannoodt et une amie venues de Tielt) ; 130 € de recette

24/05 Présentation Rusatira à la Marche parrainée Collège du SC (1.100 élèves) avec contact vidéo avec l'école de Buhimba, vote sur le choix des petits projets 'enseignement' (citerne-hygiène repas 496 voix, soutien étudiants pauvres 452 v., biblioth. Machines à coudres 127 v.)

11/06 Promenade-Quiz-Photos à la Bergerie, dans les marais de Jette et Ganshoren, sur base de photos à situer
17 participants recette 221 € (participations + douceurs + mijole 4 joueurs) [2022 : 17 et 233 €]

28/08 Réunion du Comité avec Cyprien UGIRUMURERA, coordinateur de ADA, et Afaf Mikhael et Maria Masa de ADA

9/09 Marché annuel: info, vente d'artisanat (49 € [2022: 49 €]) + douceurs (sambusas, arachides, boissons), recette tot. 97 € (2022: 122 €), avec aussi la présence de Cyprien, présenté à Joseph Ndwanaye (voisin du stand) par Aline

23/09 Visite de Luk Cannoodt reçu chez Arlette et G.L, il a offert du café de Huye

8/10 Petits Déjeuners de la Solidarité Nord-Sud organisé par le service comm. de la solidarité N-S (Cath., Shemai) avec le Wereldwerkgroep : 71 adultes + 8 enfants [2022: 60+6] dont 2 échevins, 1 présidente CPAS, 5 conseillers comm. [2022: 2, 1, 4]. Recette 651 € [2022: 551 €] remis pour 50% à 11.11.11 FR et pour 50% au Wereldwerkgroep qui l'a offert au Jumelage. Magasin Oxfam 189,5 € [2022: 120,7 €].

15/10 Soirée du Jumelage : spaghetti bolognaise ou végé + danses rwandaises fém. + contact Zoom entre Ganshoren (G.L.) et Cyprien (les autres participants étant empêchés par les orages)
89 spectateurs [2022: 77] + dont bourgmestre, 2 échevins, prés. CPAS, 6 conseillers [2022: 1+1+1+5]. Bénéfice 2 000 € [2021: 1 501 €]

12/11 Présence au goûter crêpes pour 11.11.11 du Wereldwerkgroep

10/12. et 11/12 Stand Marché de Noël La Villa : vente d'artisanat, cartes de vœux, livres 'beaux récits du Rwanda. Recette : 596 € [2022: 565 €]

2.5 Notre comité est membre du Centre Culturel, où Arlette Provensal nous représente au OA et à l'AG (beaucoup de réunions en 2023)

2.6 Grâce au bon travail de notre trésorier, le Comité de Jumelage ASBL a obtenu l'agrément du SPF Finances pour délivrer des exonérations fiscales de 2024 à 2029 pour la coopération au développement.

3. Projets cofinancés pilotés par l'ADA (Auto-Développement Afrique. ex-ABR), l'APROJUMAP (ONG partenaire rwandais) et autres

3.1 Ces projets sont pilotés par l'ADA (Auto-Développement Afrique, ex-Association Belgique-Rwanda, ASBL belge), qui travaille avec 4 jumelages au Rwanda (Kraainem, Woluwe-St-L., Woluwe-St-P., Ganshoren), a d'autres projets au Rwanda (Amizero à Kigali, poterie twa) et travaille aussi (parfois) au Burundi et RDC. Elle est agréée depuis 2017 par la DGD comme ONG-programme (projets de 5 ans).

Après une année 2022 très difficiles (départ de 3 responsables), l'ADA se reconstruit en 2023 avec de nouveaux adm. (Véronique Caprasse, échevine à Kraainem, Marie-France Drouart), avec une directrice dynamique Afaf Mikhael. G. Labeeuw y représente notre ASBL au CA.

3.2 Dans la lignée des projets contre la pauvreté réalisés en 2004-2021 dont le dernier était LIVE, l'ADA a lancé en 2022-26 le projet REPES (Réduire la Pauvreté et l'Exclusion Sociale), réalisé pour moitiés par l'Aprojumap et FXB-Rwanda (antenne de l'ONG Suisse FXB), sur un plus grand nombre d'entités, mais pour des nombres de personnes réduits de moitié. REPES, comme LIVE, est soutenu par la DGD fédérale (80%), et pour 20% par l'ADA, l'Opération 11.11.11-fr, et les jumelages. Ganshoren y a participé pour 2 000 € en 2023 [3.500 € pour LIVE] vu l'ampleur moindre du projet à Rusatira-Kinazi, mais a augmenté de 500 € son appui à l'Aprojumap pour garder la qualité de suivi des projets.

4. Rôle du Comité dans l'Opération 11.11.11 organisée par le CNCD

4.1 Bien qu'il ne fonctionne plus comme 'coordinateur local' de 11.11.11 Ganshoren, notre comité continue à soutenir l'Opération en relation avec l'ADA et le projet REPES soutenu par 11.11.11 (vente en supermarché) pour un montant de 1 610 € [2022: 1 466 €] pour l'ADA.

4.2 Notre comité a vendu en outre à Ganshoren des produits 11.11.11 pour 1 550 € (321 € paroisses, 227 € brocante Ligue des Familles, amis 345 €, dons 330 €, 325 € des Petits Déjeuners cf 2.4) [2021: 1 458 € = 310 + 270 + 318 + 275 + 275] en plus des sommes collectées au point 4.1.

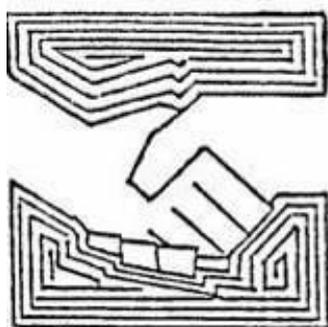
Nos actions en 2023 ont dû tenir compte de changements, au Rwanda comme en Belgique. Ces changements ont amené de nouvelles possibilités ici (marche parrainée, exonération fiscale), de nouveaux projets ou situations là-bas (MAMAs, nouveau comité de jumelage, structure ADA) dont l'impact peut influencer une longue période.

Même si certaines activités ou projets ont des difficultés à se lancer, il faut bien constater que le bilan global sur l'année est positif, et que 2023, finalement, nous pousse à bien mettre sur ses rails l'année 2024, en vous remerciant tous pour les efforts de 2023 !

Gilles Labeeuw

Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



**MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)**

JUILLET- AOÛT 2024 – 39^e année – n° 7,8

JUMELAGE



A NOTER A VOTRE AGENDA :

MARDI 10 SEPTEMBRE à 19h15, à la Villa, place G. Gezelle 26 :
Réunion du comité de jumelage et sympathisants, avec à l'ordre du jour :

- Nouvelles de Rusatira-Kinazi
- Nouvelles des projets REPES et MAMAs
- Bilan du marché annuel
- Petits déjeuners de la solidarité N-S, activités prévues et divers

SAMEDI 7 SEPTEMBRE 9h-18h : Marché annuel : Stand du jumelage dans une tente communale face à l'école des Bambins

DIMANCHE 6 OCTOBRE de 8h30 à 11h aux « TARINS » rue Mathieu de Jonghe 42 : Petits déjeuners de la solidarité Nord-Sud avec des produits équitables et locaux. P.A.F 8 € (5 € pour - de 12 ans)

SOMMAIRE :

Editorial :

Rapport de la réunion du 18/6/24

Nouvelles de Rusatira-Kinazi, et soirée-souper du 15 mars 2025

Mieux maîtriser l'AVC au Rwanda

Appel d'une association rwandaise pour maîtrise une maladie nouvelle.

Nouvelle de Rusatira-Kinazi

Eau potable pour 5 centres/postes de santé/écoles, des bornes-fontaines, 'ajout' à REPES anti-pauvreté, grâce à ADA et Fondation Roi Baudouin

Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

site → www.ganshoren-rusatira.be ←

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

Editorial

Pour mieux maîtriser les évolutions santé et pauvreté, des Rwandais se mobilisent !

Devant les grands problèmes de notre temps – santé, pauvreté, enseignement pour tous.. - quand les gens concernés se mobilisent pour améliorer la situation, c'est un signal pour nous !

En juin, nous parlions ainsi du projet MAMAs pour éviter la malnutrition des tout jeunes enfants, et fin juin, un nouveau groupe MAMA s'est créé dans la cellule Buhimba sect. Rusatira (photo).



Ce mensuel décrit 2 actions allant dans le même sens. D'une part, vu que l'AVC grandit au Rwanda (comme d'autres maladies 'nouvelles'), des personnalités touchées ont créé une action curative et préventive, et ont demandé notre appui au goûter du 20 avril, en nous montrant leur action (photo, article page 3).

D'autre part, à Rusatira-Kinazi, l'adduction d'eau tant espérée pour les centres de santé ont été mises en place, grâce à l'ADA et l'Aprojumap. En outre, les toitures ont été équipées pour conduire l'eau de pluie vers des citernes (photo). Et pour que l'eau soit disponible pour les familles pauvres voisines, des bornes-fontaines ont été installées, avec un comité de gestion pour assurer une utilisation juste et durable (art. pg. 4). Que de motivations pour nous ! G. L.



Rapport de la réunion du comité du 18 juin 2024

Nouvelles de Rusatira-Kinazi, des projets et soirée-souper du 15 mars 2025

Présents : Aline GASENGAYIRE (*), Gilles LABEEUW (*), Arlette PROVENSAL (*) et Jacques VAN NECK (*)

Excusés : Abderrahim CHERKE, Marc DELVAUX et Josiane ROMPTEAU

1. Nouvelles de Rusatira/Kinazi

Reçu des e-mails de Cyprien en réponse à nos questions ; le rapport d'activité de du projet Repes de 2023 dans la zone de Rusatira/Kinazi,

Cyprien nous donne des précisions concernant un projet d'adduction d'eau : *L'APROJUMAP a profité de l'adduction d'eau construite par la WASAC (agence du pays ayant la distribution d'eau dans ses attributions) qui longe la route Nyanza -Butare. A partir de ce réseau nous avons coonecté nos bornes fontaines construites et les centres de santé. Le prix d'un jerrycan d'eau de 20L est de 20 FRW.*

Le besoin en eau des écoles primaires reste encore un grand souci mais on continue à chercher et nous faisons le mieux possible en faisant des projets pour trouver des financements

2. Nouvelles des projets REPES (rapport 2023) et MAMA's

Pour le projet REPES, nous avons reçu de Cyprien des nouvelles des "projets annexes" qui prévoient l'accès à l'eau potable dans les centres de santé et des bornes-fontaines voisines (voir page 4).

Pour le projet MAMAs, nous avons reçu de Luk et François des photos de la création d'un groupe MAMAs à Buhimba – (secteur Rusatira) bien nécessaire car ce secteur est le plus touché par la malnutrition grave de tout le district de Huye (voir photo dans l'éditorial pg. 1).

3. Nouveaux étudiants parrainés

22 étudiants étaient parrainés au cours de l'année scolaire 2023-2024 dont 7 élèves en 6^{ème} secondaire. Pour l'année scolaire 2024-2025, le comité a décidé de soutenir 5 nouveaux étudiants qui entrent en 4^{ème} secondaire, 20 étudiants (15 anciens + 5 nouveaux) seront donc parrainés la prochaine année scolaire. Nous prévenons le comité de Rusatira qui comme habituellement choisira les nouveaux élèves à soutenir. Moins d'élèves soutenus parce que le subside communal a diminué et les activités rapportent moins d'argent.

4. Activités de septembre-octobre

A/ Marché annuel le samedi 7 septembre : comme les années précédentes le comité tiendra un stand dans une tente communale en face de l'école des Bambins en haut de la rue Sorensen, avec des informations sur les activités et réalisations du jumelage, vente d'artisanat rwandais, vente de sirop de maracuja, de sambusas et autres spécialités rwandaises ou belges

B/ Petits déjeuners de la solidarité Nord-Sud le dimanche 6 octobre au Pavillon les « Tarins »
Organisé par le service communal de la solidarité en collaboration avec le wereldwerkgroep et le comité de jumelage. Produits du commerce équitable et locaux. Possibilité d'acheter des produits alimentaires du magasin Oxfam. Luk Cannoodt, responsable du projet « Mama's » au Rwanda sera présent et nous montrera comment soja et tofu aident le projet Mama's.

Prix inchangé ; 8 € pour les adultes et 5 € pour les moins de 12 ans.

5. SAVE THE DATE : soirée-souper 2025 le samedi 15 mars au Hall des Sports !

- Le Hall des Sports est réservé, grâce aux bons soins de la commune, pour le 15 mars 2025. Le comité s'oriente vers un repas avec animations. Plus de précisions dans nos prochaines mensuels.

6. Pour tenter de pallier en 2024 et 2025 la diminution de notre subside communal...

- Le président du comité a répondu à un appel à projets de la WBI (organe commun international de la Région wallonne et de la Fédération Wallonie-Bruxelles). Le but est d'avoir des moyens pour soutenir un (petit) projet de santé sur 2 ans, tout en « réchauffant » les liens du jumelage.

Nous aurons la réponse (acceptation ou refus) en septembre, mais si c'est comme les autres années, il y aura beaucoup d'autres candidatures déposées...

Nouvelles du Rwanda et Belgique

Un appel pour mieux maîtriser l'AVC au Rwanda

Chaque année, notre soirée (goûter) spectacle est l'occasion de rencontres et prises de conscience. En 2024, la santé était à l'ordre du jour, dans un domaine moins connu : les nouveaux besoins de santé dans un pays qui connaît de nouveaux développements. Un souci hélas d'actualité.

On avait déjà parlé des nouveaux besoins avec les étudiants parrainés : 2 filles avaient leurs mamans soignées pour le cancer, dont l'une dans un nouvel hôpital spécialisé ouvert à Butaro.

Mais une autre maladie grave connue des pays du nord fait des progrès : l'AVC (stroke en anglais). Dans le monde, en moyenne, 1 adulte de plus de 25 ans sur 4 subira d'ailleurs un AVC.

Et l'AVC, 2^e cause de décès en Europe, était au Rwanda la 9^e en 2009, et devient la 3^e en 2019 (1).

Nous l'observons aussi à Rusatira-Kinazi, car dans les projets contre la pauvreté LIVE et REPES (2022-2025), on donne des aliments supplémentaires aux PVMLD (*personnes vivant des maladies de longue durée, comme après un AVC, cf photo Rusatira 2022, sur www.ganshoren-rusatira.be*). Et c'est peu de choses, ni vraiment curatif, ni d'ailleurs préventif.



Figure 9 : Aliments supplémentaires pour les PVMLD

Heureusement, au niveau du pays, selon une tradition de solidarité-santé bien ancrée au Rwanda et en Afrique, des personnalités se sont groupées pour mieux maîtriser l'AVC, en curatif et préventif.

Ces personnes ont toutes subi un AVC, à des niveaux divers. Ancien médecin, ambassadeur honoraire et autres, ils ont créé une association qu'ils invitent à soutenir ([voir sur le site world-stroke.org](http://www.world-stroke.org)), car les moyens dans le Sud sont faibles face aux besoins, et ils demandent notre assistance :

(lettre complète sur le site du Jumelage : https://www.ganshoren-rusatira.be/IMG/pdf/lettre_president)

« C'est à cet égard que j'en appelle à votre Haute Bienveillance pour aider notre Organisation à lever des fonds nécessaires pour couvrir les soins de réadaptation et de rééducation d'une centaine de nos membres cloîtrés à la maison à cause d'un handicap majeur, de la pauvreté et du manque d'information sur la maladie pour les membres de sa famille. A titre d'information, les soins de rééducation et réadaptation post-AVC coûtent :

Cent quatre-vingt mille francs rwandais (180,000 Frw) par personne par mois ;
soit au cours de change de ce jour l'équivalent de **Cent Trente Deux euros (132 €) par personne par mois.** »



STROKE ACTION RWANDA
"Organisation de lutte contre l'AVC au Rwanda"

Bank Account: Bank of Kigali: 00047-06989648-46/RWF
POC: Dr. Joseph Rukelibuga
- Tel: +250788636057
e-mail: Josephrukelibuga009@gmail.com

1. Name:
Stroke Action Rwanda, non-profit, non-governmental organization created by a group of stroke survivors in Rwanda.

n° BIC de la banque : BKIGRWRWXXX

¹ Voir <https://infosgrandslacs.info/productions/lavc-est-devenu-la-troisieme-cause-de-deces-chez-de-nombreux-rwandais> et voir l'étude sur l'Afrique subsaharienne de l'Université de Rennes en 2021 <https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-03328500>
Après 2019, certains craignaient l'arrivée du vaccin anti-covid de Astrazeneca (retiré de la vente depuis) mais celui-ci n'a pas vraiment changé la donne <https://www.agenceecofin.com/sante/1703-86274-rwanda-le-gouvernement-annonce...>

Nouvelle de Rusatira-Kinazi

L'eau potable pour 5 centres/postes de santé, des écoles et des bornes-fontaines, un 'ajout' au projet REPES anti-pauvreté, grâce à ADA avec la Fondation Roi Baudouin et Selavip

Le développement exige du temps... Ainsi, depuis la création du centre de santé (1975) amener l'eau a fait l'objet de nombreux projets, de quelques réalisations et difficultés. Voici ce qu'en dit le mensuel :

- 1986 (mai) « Depuis 1985, une (petite) partie de la commune est équipée d'une adduction d'eau: centre de santé, école voisine, maison communale, aire d'abattage du marché. C'est un projet 11.11.11 NL 1983 de 100.000 € (4 mio FB) : 6 sources sont pompées électriquement vers un réservoir de 25 m3 en haut d'une colline. Elle est distribuée à la population au tarif de 2 FRw / 20 litres. Mais l'entrepreneur est en faillite sans que les robinets soient placés, au désespoir des gens. Suivant nos contacts au NCOS, la solution arrive avec les Compagnons Fontainiers du R.P. Bourguet (créés en 1981) ».
- 1994 (nov.) visite de Mr de Jamblinne : pompes volées et électricité coupée suite au génocide, système hors service.
- 1998 (mars) restauration en 1995 grâce à 11.11.11, avec fontainier communal et appui du Jumelage jusque 1998
- 2018 (janv) une adduction d'eau de Kinazi vers Rusatira est étudié par le secteur Rusatira, car 5 des 6 sources sont taries. Cela fait l'objet d'un travail à l'IFCAD de Dorota Kwiatkowska, en stage au comité de Jumelage de Ganshoren. Mais le projet (15.000 €) est abandonné car pas assez global : Kinazi manquerait d'eau si on n'ajoute pas des captages.
- 2023-24 : ADA, qui gère le projet REPES de lutte contre la pauvreté avec la DGD et 11.11.11, lance 2 projets adjoints anti-pauvreté d'adduction d'eau : ARDEP (dans 2 districts) et ALLES (à Mbazi). Le projet ARDEP (49 785 €) financé par la fondation Roi Baudouin, vise à fournir au 31/8/2024 l'accès à l'eau potable pour 6 centres de santé et 14 postes, dont 5 à Rusatira-Kinazi (distr. Huy) : le CS Rusatira tant espéré, et aussi Gitovu et Rubona, et les postes de Sazange (Maza) et Gafumba. Il y a des évier dans les centres de santé, et à l'extérieur pour les garde-malades [photos].



Outre le raccord à l'eau de source (si possible), l'eau de pluie des toits est amenée à des citernes. Pour les ménages voisins, des bornes-fontaines ont été installés, avec des comités de gestion pour leur assurer une gestion quotidienne durable (20L = 20 FRW= 0,02€ soit x10 dep.86 +/- comme en Europe)



citerne d'eau de pluie



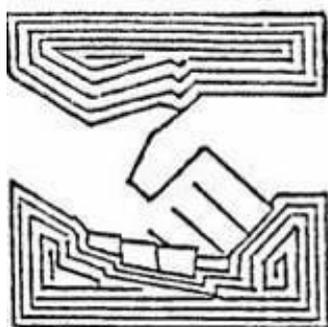
borne-fontaine du CDS Rusatira



Remplissage des jerricans

Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



**MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)**

SEPTEMBRE 2024 – 39^e année – n° 9

JUMELAGE



A NOTER A VOTRE AGENDA :

MARDI 10 SEPTEMBRE à 19h15, à la Villa, place G. Gezelle 26 :
Réunion du comité de jumelage et sympathisants, avec à l'ordre du jour :

- Nouvelles de Rusatira-Kinazi
- Nouvelles des projets REPES et MAMAs
- Bilan du marché annuel
- Petits déjeuners de la solidarité N-S, activités prévues et divers

SAMEDI 7 SEPTEMBRE 9h-18h : Marché annuel : Stand du jumelage dans une tente communale face à l'école des Bambins

DIMANCHE 6 OCTOBRE de 8h30 à 11h aux « TARINS » rue Mathieu de Jonghe 42 : Petits déjeuners de la solidarité Nord-Sud avec des produits équitables et locaux. P.A.F 8 € (5 € pour - de 12 ans)

SOMMAIRE :

Editorial: Petit Déjeuner N-S 6 oct.
en invités Luk Cannoodt (MAMAs)
et André Demarque (km vélo)

Le Remco-Merckx du Jumelage...
André Demarque, des km à vélo
pour soutenir les jeunes du Sud.

Projet MAMAs soja tofu malnutrition
Avec Luk Cannoodt, les groupes
MAMAs utilisent soja-tofu contre la
malnutrition des enfants de 0 à 5 ans

Les projets à Rusatira-Kinazi
Rapport Aprojumap du 2^e trim.2024

Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

site → www.ganshoren-rusatira.be ←

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

**Inscrivez-vous : dimanche 6 oct. Tarins : Petit Déjeuner de la Solidarité avec 2 invités
Luk CANNOODT (MAMAs, soja, tofu) et André DEMARQUE (+400 km à vélo)**

Luk Cannoodt sera présent

Luk est l'initiateur du projet MAMAs, groupes de mamans d'enfants de 0 à 5 ans fragiles, en sous-poids (dont 6 groupes à Rusatira-Kinazi) pour suivi sanitaire, amélioration alimentaire grâce au plantes à protéines (achat parcelles), initiation à préparer le lait de soja et le tofu (dégustations prévues).

Rappelons que Rusatira est le secteur du district Huye avec les plus d'enfants fragiles en sous-poids

**Petit-déjeuner
DE LA SOLIDARITÉ**

LE DIMANCHE 6 OCTOBRE 2024



P.A.F :
8 €
5 € (- de 12 ans)

INVITÉ :
André DEMARQUE
Km sponsorisés à vélo

INVITÉ :
Luk CANNOODT du Rw.
projet MAMAs, soja-tofu

De 08h30 à 11h00
Au Pavillon "Les Tarins" (Avenue Mathieu de Jonge 42)

André Demarque et son vélo
seront en principe présents.

**ANDRÉ VOUS INVITE à
SPONSORISER SES 400 KM-VELO
(1 km = 1 € Tournai à Trois-Ponts)
POUR SOUTENIR
LES JEUNES DEMUNIS DE
RUSATIRA (22 étudiants)
et de MOJOCA Guatemala-City
comme en 2004 (Bxl-Rome)
et en 2021 (tour en Belgique)**

*Allez vite page 2 pour soutenir ces
400 km d'un huitantenaire (mot suisse)*

Réservation souhaitée : info@ganshoren-rusatira.be ou 02 / 427.68.53

André DEMARQUE nous invite à sponsoriser ses km vélo (26 août à début sept.) pour soutenir les jeunes de Rusatira-Kinazi et de Guatemala-City

« Depuis 2004 et ma retraite, je sponsorise - par des km à vélo - des jeunes démunis du Sud qui veulent s'intégrer à la société.

Chaque km parcouru permet de récolter 1 euro pour 2 associations :

- le Jumelage entre Ganshoren et Rusatira au Rwanda (je suis membre actif depuis 1990), notamment pour payer le minerval de 22 jeunes démunis ([cf détails mensuel févr.2024](#)) : soit Benjamin, Nadia, Dieudonné, César, Françoise, Eulade, Etienne, André, Samuel, Valentine, Nela, Simon, Fiona, Angélique, Emmanuel, Daniel, Philémon, Denyse, Callixte, Claude, Gilbert et Assumpta) et aider les écoles
- Mojoca, Mouvement des Jeunes de la rue à Guatemala City (je suis membre actif depuis 2004) qui aide les jeunes à sortir de la rue et trouver une place dans la société

Vous pouvez me sponsoriser à partir de 5 km (= 5 euro).

Vous pouvez sponsoriser pour 10 km ou 20 km ou plus, il n'y a pas de limite.

Je vous invite à faire le virement sur le cpte DEMARQUE-VERBAERT BE56 9795 7925 3588 (ceci permet de garder une trace vérifiable des dons).

En communication mettre « Rusatira - Mojoca » (pour partager la somme entre les 2 associations) ou mettre « Jumelage Rusatira » ou « Mojoca » (pour soutenir une association en particulier).

André Demarque

ademarque@outlook.fr

0486 51 60 85 »

NB les km effectués et résultat global seront communiqués aux Tarins (6 oct.) et dans ce journal

PETITE RETROSPECTIVE dans le sillage de Eddy (2004), Wout (2021) et Remco (2024)

2004 : 2.480 km Bruxelles-Rome

par André Demarque,
jeune prof. pensionné



l'arrivée à Rome !
cf panneau 11 haut de la
promenade N-S,
en haut de l'av. Van Overbeke

2021: ± 500 km

par André Demarque,
retraité expérimenté



Mot d'admiration
du bourgmestre
Pierre Kompany
à la soirée jumelage
du 2 octobre 2021

2024 : ± 400 km = 4x20km x 5

par André Demarque,
actif huitantenaire (mot suisse)

itinéraire Tournai - Trois-Ponts (zoomable)
(80% Ravel etc, 20% route)



(extrait Google)



et ACCUEIL ADMIRATIF AU PETIT
DEJEUNER DU 6 OCTOBRE
AUX TARINS !

Nouvelles de Rusatira-Kinazi et Ganshoren

Luk Cannoodt sera au petit déjeuner du 6 octobre aux Tarins pour parler projet MAMAs, malnutrition, soja, PVMLD avec dégustation de soja & tofu !

1. Le soja et les protéines végétales, un + pour la santé et la planète

L'humain a besoin de manger env. 49 g/jour de protéines – animales, végétales ou champignons – un peu plus selon le poids ou pour les femmes enceintes ou allaitantes (cf [//fr.wikipedia.org/wiki/Protéine](https://fr.wikipedia.org/wiki/Protéine))

On découvre les avantages des protéines végétales par rapport aux protéines animales :

- meilleur pour la santé : moins de lipides, plus de diversité de micronutriments
- meilleur pour la planète, car exige moins d'eau : animal = 7.900 L/kg, végétal = 4.650 L/kg
et produits moins de CO2 : animal = 500g à 3500g, végétal env. 100g
- et évidemment, pour les pays en développement, un coût moindre à l'achat et une facilité à obtenir l'aliment soi-même en cultivant (sur des parcelles achetées par le projet MAMA).

De plus, le soja fournit des acides aminés essentiels (lysine), absents d'autres protéines végétales.

2. La culture du soja est encouragée à Rusatira depuis les années 1990 : enfants, PVMLD



A Rusatira, la grande disette de 1990 a amené les premières récoltes de soja. A l'époque, les semences ont été achetées à 50 FRw le kg... pour nourrir les enfants (cf [//www.ganshoren-rusatira.be/IMG/pdf/all_jumelages_1990.pdf#page=19](http://www.ganshoren-rusatira.be/IMG/pdf/all_jumelages_1990.pdf#page=19))
Aujourd'hui, c'est env. 5.000 FRw (8,5 € / kg en Belg.)
(photo Rusatira 1993)



Depuis 2017, les PVMLD « personnes vivant des maladies de longue durée » (SIDA, diabète, hépatite, hypertension...) des projets LIVE/REPES contre la pauvreté ont bénéficié d'un appui psychosocial, avec complément alimentaire de poissons et de farine sosoma (soja, sorgho, maïs)
(photo rapport Aprojumap 2^e tr. 2024)

3. Le projet MAMAs organise la culture du soja (parcelles) et sa préparation en tofu par les familles concernées !



"tofu-party" avec le groupe MAMAs de Rusatira-Mugogwe (mamans d'enfants en sous-poids) (photo 30-5-2021)



Luk Cannoodt met la main à la pâte de tofu (photo 23-5-2023)

Nouvelle de Rusatira-Kinazi

Activités et projets au 2^e trim. 2024 : extraits du rapport de l'asbl rw. Aprojumap

Le 6 juin, le comité de jumelage rwandais s'est réuni pour le suivi du 2^e trimestre (photo).

1. Petits projets 2024 déjà en bonne voie :

[voir choix dans mensuel avril-mai p.4] :

- le local pour jeunes filles au groupe scolaire de Buremera se construit (photo)
- la citerne d'eau de pluie filtrée (smart tank) du gr. scol. Buhimba est installée, l'école ayant prévu les fondations (photo)
- l'intervention de mutuelle de santé pour familles en difficultés a été faite (tableau).



Intervention pour la mutuelle de santé de familles en difficultés

Destination	Nbre de ménages	Nbre de personnes	Montant versé (Frw)
Rusatira	68	266	798,000
Kinazi	66	266	798,000
Mwendo	15	68	204,000
TOTAL	149	600	1,800,000



2. Minervals du sec. sup. de 22 étudiants orphelins et pauvres : ont été remis [cf [févr. 2024, p.4](#)]

3. Repas de midi de 112 élèves démunis du sec. infér. (externats sur Rusatira-Kinazi 7 € / trim.):

Pour voir la bonne organisation, ces écoles (groupes scolaires GS Kotana, Maza, Gafumba, Buhimba, Buremera, Kinazi) ont été visités par l'Aprojumap, en voici quelques photos.



4. Actions contre la pauvreté et malnutrition, liées au projet REPES (ADA-11.11.11-Aprojumap)

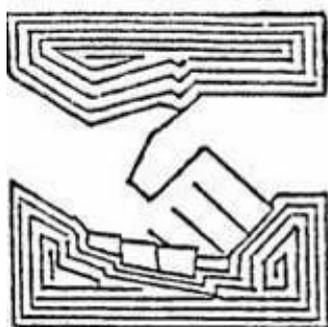
Trois actions e.a. ont été appuyées au 2^e trim., avec l'aide des assistantes sociales et agronomes :

- Démonstration de repas contre la malnutrition, aidée par les assistantes sociales (photo).
- Distribution d'aliments aux PVMLD (personnes vivant avec maladie de longue durée, voir pg. 3)
- Distribution de caprins pour améliorer la fertilité des sols (maïs, soja, riz, légumes, fruits etc) (photo).



Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)

OCTOBRE 2024 – 39^e année – n° 10

JUMELAGE



A NOTER A VOTRE AGENDA :

MARDI 15 OCTOBRE à 19h15, à la Villa, place G. Gezelle 26 :
Réunion du comité de jumelage et sympathisants, avec à l'ordre du jour :

- Nouvelles de Rusatira-Kinazi, et projets REPES et MAMAs
- Bilan du Petit Déjeuner de la Solidarité du 6 oct.
- Activités prévues (Marché de Noël, Soirée-souper 15 mars...) et Divers

DIMANCHE 6 OCTOBRE 8h30 à 11h aux TARINS av. Mahieu de Jonge 42
Petit Déj' de la Solidarité N-S produits équitables et locaux. 8 € (5 € si -12 ans)

7 AU 17 NOVEMBRE: OPERATION 11.11.11 vendeurs-ses recherché-e-s!

DIMANCHE 10 NOVEMBRE 14h-17h GC Zeyp (rue Zeyp 47): on y sera
Goûter-crêpes Wereldwerkgroep : 7 € pour 2 super crêpes, pour 11.11.11NL

JEUDI 14 NOV. 20h ZEYP film 'La mère de tous les mensonges' p.11.11.11NL
la 'Révolte du Pain' à Casablanca en 1981, contée par la cinéaste Asmae El Nouri

SOMMAIRE :

Editorial

Un jumelage de projets réalisés grâce à l'implication humaine

Rapport de la réunion du 10/09/24.
Nouvelles du Rwanda, activités futures et contact grâce à DBA

Comité rwandais : suivi des projets
Petits projets annuels 2024, REPES-11.11.11, projet MAMAs

Comité rwandais : suivi des étudiants
Résultats étudiants parrainés 2023-24, choix de 5 nouveaux

Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

site → www.ganshoren-rusatira.be ←

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

Un jumelage, ce sont des projets réalisés grâce aux implications et contacts humains
→ venez au Petit Déjeuner de la Solidarité dim. 6 oct. voir 2 invités, et lisez ce journal !
inscription souhaitée (pour éviter le gaspillage) : info@ganshoren-rusatira.be ou 02 / 427.68.53

Un Jumelage pour soutenir les gens du Sud dans la réalisation de leurs projets et permettre les échanges amicaux Nord-Sud pour mieux se connaître... OUI c'est possible, grâce à une multitude d'implications humaines dont certaines sont décrites dans ce mensuel :

pg. 2 : travail de solidarité des étudiants parrainés (maisons), avec l'Aprojumap
pg. 2 : stage en Belgique de 3 étudiants de Rusatira (école Kiruhura) avec DBA / Ritha
pg. 3: projets, REPES, MAMAs (Luk Cannoodt)
pg. 4 : choix des étudiants à parrainer, par le comité rwandais avec enseignants et autres
Donnez donc votre coup de pouce ! G.L.

Petit-déjeuner DE LA SOLIDARITÉ

LE DIMANCHE 6 OCTOBRE 2024

P.A.F : 8 €
5 € (- de 12 ans)

INVITÉ:
Luc CANNOODT du Rw.
projet MAMAs, soja-tofu

INVITÉ:
André DEMARQUE
Km sponsorisés à vélo

De 08h30 à 11h00
Au Pavillon "Les Tarins" (Avenue Mathieu de Jonge 42)

Luk Cannoodt du Rw. sera là
Luk a initié le projet MAMAs, groupes de mamans d'enfants en sous-poids pour suivi sanitaire, amélioration alimentaire avec cultures de soja (tofu) (il est prévu des dégustations, et montage dias à côté du stand Oxfam).

Sur les 13 secteurs de Huye, c'est le secteur Rusatira a le plus d'enfants en sous-poids, hélas

André Demarque 4x20, sera là
après ses 400 km vélo sponsorisés pour les jeunes à Rusatira+Guatemala

Rapport de la réunion du comité du 10 septembre 2024

Nouvelles de Rusatira-Kinazi, bilan Marché Annuel, Petits Déj., contact DBA

Présents : Abderrahim CHERKE, Gilles LABEEUW, Arlette PROVENSAL, Josiane ROMPTEAU et Jacques VAN NECK.

Excusés : Marc DELVAUX et Aline GASENGAYRE

1. Nouvelles de Rusatira- Kinazi

1.1 Rapport d'activités d'août (3^e trim. début, [cliquer ici pour le site](#)) avec les infos suivantes :

- Action de solidarité des étudiants parrainés qui ont aidé pendant les vacances à construire les maisons de 2 dames veuves (photo)
- Pour choisir 5 nouveaux parrainés, le comité rwandais attend les résultats de l'examen national de 3^e secondaire du 27 août, la rentrée étant le 9 sept. [depuis le choix a été fait cf pg. 4]
- Etat d'avancement des projets [voir page 3]
- Les remboursements des bourses universitaires remboursables avancent : 3 remb. partiels. Un jeune boursier gravement accidenté est repris dans le comité rwandais (voir pg. 3).



1.2 Rapport de la réunion du comité de jumelage du 3 septembre 2024 (3^e trim. fin, [cliquer ici](#))

Outre les habitués (enseignants, administration locale, Aprojumap...) étaient aussi représentés les bénéficiaires des actions du jumelage (cf pg. 3). Principaux points à l'agenda (outre les projets pg.3) :

- Résultats 2023-24 de 15 parrainés sur 22 (pas encore ceux de l'examen national en 6^e) [cf pg. 4], le montant du minerval des 20 parrainés 2024-25 (20) et des repas scolaires ("school feeding")
- Sélection de 5 nouveaux parrainés à soutenir pour le minerval, comme demandé par Ganshoren. Pour sélectionner parmi 36 demandes, le comité de Rusatira a fixé des règles : grande indigences, et bonnes capacités : ainsi, l'un des sélectionnés avait 54/54 à l'examen national (voir pg. 4).

2. Nouvelles des projets REPES-11.11.11 et MAMAs

- Grâce à ADA, le projet REPES a été 'complété' par des appels à projet, e.a. pour l'adduction d'eau des centres et postes de santé, avec des bornes fontaines ([cf photos dans le mensuel de jlt-août](#)).

- Avec la création du groupe Buhimba, les 6 cellules de Rusatira ont un groupe MAMAs. Une nécessité, dit Luk Cannoodt, on y recense trop de sous poids de moins de 5 ans ([cf mensuel jlt-août](#)).

3. Bilan du Marché Annuel (sam. 7 sept.)

Peu de public cette année, peu de brocantes. Mais plusieurs visiteurs intéressés par le jumelage. Bilan de 185,50 € (meilleur record) dont 130,50 € d'artisanat, mais peu de boissons-sambusas-cake, malgré le travail de Florence, Aline, Marie-Pierre et Arlette. Rapport travail / rendement à réfléchir.

4. Petits Déjeuners de la Solidarité Nord-Sud (dim. 6 oct.)

Le service de la Solidarité Nord-Sud s'occupe de l'impression des affiches, flyers et achats.

L'événement est mis sur le site « Que faire à Bruxelles » et « Wattedoen in Brussels ».

Il y aura un stand de produits Oxfam, des dias sur le projet MAMAs et dégustation de tofu.

Deux invités : Luk Cannoodt, initiateur du projet « Mama's » et André Demarque qui vient de parcourir 350 km à vélo sponsorisés pour soutenir les enfants défavorisés du Guatemala et de Rusatira.

5. Activités futures, et divers après réunion

- Marché de Noël 7-8 déc. Villa : *l'artisanat arrive... apporté par 3 jeunes de Rusatira (élèves de l'école sec. de Kiruhura), avec Ritha de l'Aprojumap, en Belgique du 10 au 25 septembre en stage ECMS (Education à la Citoyenneté Mondiale et Solidaire) organisé par l'ong DBA (Défi-Belgique-Afrique), e.a. à Teuven. Ils apportent l'artisanat via Amizero !* [photo 19 sept. au panorama du Palais de Justice]

- Soirée 15 mars 2025 : on s'oriente vers un souper spaghetti avec 1-2 animations, peut-être petit film



Nouvelles de Rusatira-Kinazi

Les petits projets 2024 en bonne voie, de même que le projet REPES-11.11.11 l'Aprojumap et le comité de jumelage rwandais du 3 sept. ont assuré le suivi

1. Réunion du comité de Jumelage du 3 sept. 2024 pour le suivi des actions et projets

sur la photo, de g. à dr. :

UWIMANA Emmanuel, représentant des bénéficiaires
(bourse remboursable 2013, univ. vétérin. accident 2019)
MUKANDANGA Jeanne, enseignante,
CYIZA Michel, vice-président, directeur gr.scol. Kotana
HAVUGIMANA Jean Pierre, Aprojumap
NDAGIJIMANA Jean Damascène, président dir.Lycée Rus
NYINAWUMUNTU Bernadette, secrétaire, prof à Kiruhura
UWIHANGANYE Philémon, pasteur,
NIYOMUKESHA Jeanne d'Arc, échevine éducat. Rusatira



2. Petits projets annuels 2024 [voir choix ds mensuel avril-mai p.4] et projet REPES (2023-26)

- la construction du 'local menstruel' de filles au GS Buremera se trouve au niveau de finissage, il reste la fermeture [portes et fenêtres] [\[cliquez pr photo des premiers murs dans mensuel de sept.\]](#)
- la citerne d'eau de pluie filtrée du gr. scol. Buhimba est installée [\[cliquez pr photo mensuel sept.\]](#)



Une des 3 citernes de l'école de Mugogwe



Béatha et briques adobe prêtes



Récolte de manioc à Mugogwe (REPES)

- l'achat et installation de 3 citernes à l'EP Mugogwe sont terminés *[photos du rapport août 2024]*
- la construction de 3 maisons pour sans-abri a débuté, pour Charlotte (handicapée), Léontine et Béatha (veuves). La 1^{ère} maison arrive aux linteaux. Pour les autres, on prépare briques et fondations *[photo rapport août]*. Le comité veille à couvrir les maisons avant les pluies d'octobre.
- enfin, le projet REPES se poursuit pour améliorer la vie de 900 personnes très pauvres *[photo]*

Préparation du tofu du projet MAMAs pour éviter les bébés en sous-poids (Luk Cannoodt) Dias en boucle pour le Petit Déjeuner 6 oct. (à côté du stand Oxfam)



achat de bon sol, culture des parcelles



sac du soja récolté



pilage du soja



obtention de lait de soja et filtrage



cuisson pour obtenir la pâte de tofu



cuisson des morceaux de pâte



arrivée chez les heureux destinataires !

Nouvelle de Rusatira-Kinazi

Etudiants parrainés : résultats des anciens, choix de nouveaux (total 20 en 2024-25)

L'Aprojumap et le comité de jumelage rwandais du 3 sept. ont assuré le suivi

Le Jumelage veut faciliter l'accès des plus démunis à tous les niveaux d'enseignement, le primaire étant gratuit. Le secondaire infér. (externat) est aussi gratuit, sauf le repas de midi : nous soutenons 112 élèves à 7€/ trim. En secondaire supérieur (internat) nous parrainons 22/20 élèves, surtout TVET ±90€/ trim : voir ci-dessous. Pour l'université, un legs de 2011 a permis des bourses remboursables, gérées par le comité rwandais, qui organise aujourd'hui le 2^e cycle de bourses sur base des remboursements de ceux qui ont du travail.

Voici les résultats de 15 parrainés sur 22 en 2023-24 (pour 7, l'examen national de 6^e n'est pas encore connu)

Nom	Ecole	Année et section	%	Nom	Ecole	Année et section	%
NADIA	MGR MUBILIGI TSS	5 ^e COMPUTER	66.2%	NELA	MGR MUBILIGI TSS	4 ^e COMPUTER	73.3%
DIEUDONNE	NYANZA TSS	4 ^e AUTOMOBILE	79.0%	DANIEL	P S BAPTISTE	5 ^e Maths-Chimie-Bio	80.2%
CESAR	GS St PHILIPPE NERI	4 ^e PCB	56.5%	ANGELIQUE	GS Ste BERNADETTE	5 ^e Maths-Economy-Géogr.	66.2%
EULADE	LYCEE DE RUHANGO	4 ^e IND. ALIMENTAIRE	75.3%	SIMON	COLLEGE DU CHRIST ROI	5 ^e Maths-Chimie-Bio	55.3%
ETIENNE	VUNGATVET	4 ^e FASHION DESIGN	84.4%	PHILEMON	LYCEE DE KICUKIRO	5 ^e CONSTRUCTION	86.1%
ANDRE	TSS St SYLVAN KIBANGU	4 ^e CONSTRUCTION	75.0%	EMMANUEL	ETO GATUMBA	5 ^e BDC CONSTRUCTION ?	74.1%
SAMUEL	NYAMATA TSS	4 ^e ELECTRONICS	84.1%	BENJAMIN	St Kizito SAVE	4 ^e CONSTRUCTION	77.4%
VALENTINE	STE MARIE KIBUYE	4 ^e Math-Chimie-Bio	54.2%				

Les 7 des 22 parrainés qui ont fini leur cycle en 2024 sont remplacés par 5 nouveaux (selon nos finances), choisis par le comité de Jumelage rwandais dans les plus indigents et méritants parmi 36 demandes reçues :

1. **Isaïe** : Il vit dans une famille pauvre de huit membres, qui vit grâce à la location des bras. Il était parmi les élèves qui prenaient le repas de midi au G.S Kotana grâce au Jumelage. Il a eu 54/54 à l'examen national de fin de 3^e et est orienté au Collège du Christ Roi de Nyanza en Math-Chimie Bio.



2. **Faraja** : La condition de vie de sa famille ne lui permet pas de payer le minerval sans avoir trouvé des bienfaiteurs car il vit avec sa mère seulement. Son père a abandonné la famille il y a huit ans. Malgré cela, il est parvenu à réussir les examens nationaux de fin primaire et fin de 3^e avec un succès de 53/54. Il est orienté au Collège du Christ Roi en Physique-Chimie-Bio.



3. **Corneille** : Cet élève a eu 51/54 à l'examen national, dans une condition conjecturale, car il s'absentait à l'école maintes fois à cause de la recherche des frais de restauration de midi et des matériels scolaires, car ses parents ne possèdent ni maison ni parcelle propres à eux. Il continue sa section SME (Sciences Maths Education) au TTC (régendat) à St Jean Baptiste Cyahinda.



4. **Olivier** : Cet élève a été pris en charge par le repas de midi du jumelage (school feeding). Il a étudié avec zèle et réussi l'examen national avec la 1^{ère} place au G.S Buremera avec 50/54. L'enfant ne connaît pas et n'a jamais vu son père. Il vit avec sa maman qui est incapable de lui payer le minerval. Il est orienté au TTC MBUGA (régendat) option SME (Sciences Maths Education).

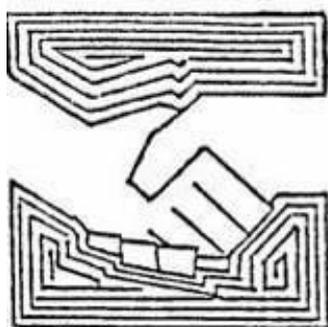


5. **Aimé Prince** : Cet enfant demande une aide de minerval pour entrer dans l'école secondaire **Saint Peter College of Shyogwe**. Ses parents sont complètement incapables de supporter cette charge à cause d'une grave maladie qu'ils ont depuis longtemps. Aux examens nationaux de fin de 3^e il a obtenu 40/54 pour suivre la section de Software développement en quatrième année.



Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)

NOVEMBRE 2024 – 39^e année – n° 11

JUMELAGE



A NOTER A VOTRE AGENDA :

MARDI 19 NOVEMBRE à 19h15, à la Villa, place G. Gezelle 26 :

Réunion du comité de jumelage et sympathisants, avec à l'ordre du jour :

- Nouvelles de Rusatira-Kinazi, et projets REPES et MAMAs
- Bilan opération 11.11.11.
- Activités prévues (Marché de Noël, Soirée-souper 15 mars...) et Divers

7 AU 17 NOVEMBRE: OPERATION 11.11.11 vendeurs-ses recherché-e-s!

DIMANCHE 10 NOVEMBRE 14-17h GC Zeyp r. Zeyp 47: on y est à 15h30

Goûter-crêpes Wereldwerkgroep : 7 € pour 2 super crêpes, pour 11.11.11NL

JEUDI 14 NOV. 20h ZEYP film 'La mère de tous les mensonges' p.11.11.11NL
la 'Révolte du Pain' de Casablanca 1981 par la cinéaste Asmae El Nouri (Entrée libre)

MERC. 20 NOV. 20h30 théâtre, Kraainem pr ADA projet REPES [cliquez ici](#)

SOMMAIRE :

Editorial

11.11.11 une action à soutenir !

Rapport de la réunion du 15/10/24.

**Bilan Petit Déjeuner du 6 oct.,
rencontres et activités 2024-25**

Nouvelles de Rusatira-Kinazi :

**Le suivi des sous-poids et les
activités des MAMAs mai-oct.**

Opération 11.11.11

**Demandez, on vous livre les
produits à DOMICILE !**

Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

site → www.ganshoren-rusatira.be ←

Cpte [BE57 0016 6142 9235](https://www.be.fgov.be/nr/1462007235235) du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

11.11.11 : le projet REPES pour réduire l'extrême pauvreté et la faim !

Ce projet 2022-26 de l'ong ADA concerne 1600 familles très démunies, soit 8.000 personnes, avec l'expérience des projets sociaux depuis 2003 avec les jumelages NS dont Ganshoren-Rusatira.

La lutte contre la pauvreté est le 1er des Objectifs de Développement Durable des Nations-Unies, et l'ong ADA la mène de front avec le 2e Objectif, la lutte contre la faim grâce à l'agroécologique.



Le volet social vise la santé, l'enseignement, le renforcement des droits humains et économiques, ...

Le volet agroécologique vise la formation, l'accès à l'eau potable, la création de vergers et pépinières, ...

Pour participer au projet en achetant des produits (on porte à Ganshoren) : voir page 4

Pour faire un don direct pour le projet (sans produits, mais exonération fiscale) :

<https://soutenir.cncd.be/fr-FR/project/reduire-l-extreme-pauvrete-et-la-faim-avec-le-projet-repes-de-ada>

Rapport de la réunion du comité du 15 octobre 2024

Bilans du Petit Déjeuner et des belles rencontres, et activités 2025

Présents : Gilles LABEEUW, Arlette PROVENSAL, Fabiola MUKEZAMFURA et Jacques VAN NECK.

Excusés : Abderrahim CHERKE, Marc DELVAUX, Aline GASENGAYRE et Josiane ROMPTEAU

1. Nouvelles de Rusatira- Kinazi

- Versements effectués par le trésorier :

- 1418 € pour le minerval du 1^{er} trimestre de 20 étudiants du secondaire
- 517 € pour le paiement du repas de midi (school feeding) du 1^{er} trimestre de 112 élèves
- 280 € pour la prime de fin d'année de 7 élèves ayant terminés l'école secondaire.

- Pas de courrier, mais visite à Ganshoren de membres rwandais du jumelage et de l'Aprojumap : Cyprien, coordinateur (visites en Belgique et France) et Ritha, chargée de la communication.

Ritha accompagnait 3 jeunes rwandais au stage ECMS (Education à la Citoyenneté Mondiale et Solidaire) de l'ong DBA (Défi-Belgique-Afrique) du 10 au 25 sept. [cf mensuel oct. pg. 2]. D'autres jeunes du Maroc, Sénégal, Burkina... suivaient aussi ce stage.

Rappelons que DBA organise des séjours d'insertion (payants) de classes belges en Afrique (dont Rusatira et environs), mais qu'ici, c'est le 1^{er} stage de jeunes africains en Belgique, grâce à la DGD !

Voici la photo des 3 jeunes au Palais de Justice : (g. à dr.). Didier X, Illiteum Skiez, Carla Kentha. Après leur études secondaires à Rusatira (éc. N.D. Kiruhura), ils étudient depuis 3 ans à l'université de Kigali (1 planning urbain, 2 ingénieures 'mécanique'). Eux et Ritha ont amené l'artisanat rwandais commandé à Amizero pour le Marché de Noël.



2. Les 400 km vélos sponsorisés d'André Demarque.

André a roulé pour soutenir les jeunes démunis de Rusatira et de Mojoca (Guatemala-City), en récoltant au total 1275 € partagés en 2, soit 637,50 € pour les jeunes de Rusatira.

Voici la photo du champion pour fêter ses 4X20 ans au Petit Déjeuner de la Solidarité, avec son épouse Anne-Marie.



3. Bilan des Petits Déjeuners de la Solidarité N-S (6 oct)

Depuis sa création en 2009, c'est le Petit Déjeuner qui a réuni le plus de gens : 134 (119 ad.+15 enf.) et le plus d'édiles communaux : bourgmestre, 5 échevins, présidente du CPAS, et 11 conseillers.

Et avec nos invités **André Demarque** (400km vélo, voir ci-avant) et – venu du Rwanda avec une responsable rwandaise de l'association U. Impore – **Luk Cannoodt**, promoteur du projet MAMAs (photo ci-contre et article page 3).

Les rentrées atteignent le record de 992 € [651 € en 2023]. Les rentrées de cette activité du service communal solidarité N-S sont destinées pour moitié à 11.11.11 Fr (via le Jumelage) et NI (via le Wereldwerkgroep). Celui-ci a donné sa part au comité de jumelage pour les projets à Rusatira. Le comité remercie chaleureusement la commune (service solidarité) et particulièrement le Wereldwerkgroep.



4. Activités futures

- Du 7 au 17 novembre, nous participons à la vente 11.11.11, qui soutient le projet REPES à Rusatira. A Ganshoren : vente à Ste Cécile, à la brocante de la Ligue des Familles (hall des sports 11 nov.) et via des e-mails. Nous soutiendrons aussi la vente faite par ADA pour le projet, à Kraainen et environs.

- Marché artisanal de Noël (Villa 7-8 déc.) : horaire établi pour installation, permanences, démontage.

- Soirée du jumelage du 15 mars 2025 : soirée repas avec intermèdes, repas spaghetti, conte musical avec Geneviève et Antonia, des chants rwandais par la chorale rwandaise de la Basilique.

Nouvelle de Rusatira-Kinazi

Projet MAMAs de Luk Cannoodt (+11.11.11 NL) : rapport mai-octobre de François Habimana

1. En amont, suivi des sous-poids nés dans les centres de santé (projet RIMMAP)

Après la naissance, les familles sont visitées pour tout bébé de moins de 2 kg, surtout des jumeaux [photo de Sandrine].



Les petits jumeaux de Sandrine

Ces visites se continuent pour les enfants en sous poids, soit 52 enfants de 1 à 2 ans sur Rusatira (34) et Kinazi (18), dont 6 cas sévères et 2 cas médicaux

Ainsi, en collaboration avec les animateurs de santé et nutritionnistes des centres de santé de Rusatira, et de Rubona (= 4 cellules 'sud' du sect. Rusatira), François a visité les familles [photo] et a distribué des compléments alimentaires (lait, farine sosoma, petits poissons, œufs)

Les cas graves ont été amenés à la consultation de Huye (hôpital de district) en payant les coûts médicaux et le transport.



Visite de check-up de François chez Bernadette

2. Suivi des groupes MAMAs (mères d'enfants <5 ans en sous-poids, 6 groupes à Rusatira)



Récoltes d'octobre hélas faibles, car trop de soleil en été



De 9 chèvres, déjà 5 chevreaux nés à Mugogwe



Suivi des tontines = épargne pour cultures, frais médicaux (les enfants accompagnent les mamans)



Visite à domicile des familles membres des MAMAs (murs en terre non cuite adobe, porte artisanale)

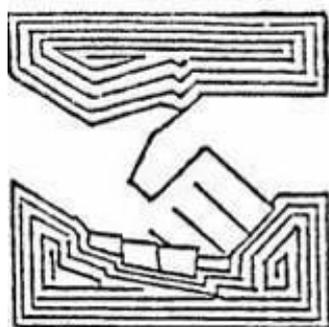
Nouvelles de toute la Belgique

Du 7 au 17 nov. Opération 11.11.11 : en soutien au projet REPES de ADA via le Jumelage demande à info@ganshoren-rusatira.be ou 02/427.68.53 → on vous l'apporte (à Gansh.) !

 <p>15 €</p> <p>CARTE de 1 m x 70 cm</p>	<p>LES PRODUITS de 11.11.11 POUR QUE LES ENFANTS DECOUVRENT LE MONDE - AUTREMENT -</p> <p>... avec ...</p> <p>un MONDE GÉANT à COLORIER y compris 6 crayons de couleurs ou le livre COUP DE CHALEUR</p>
<p>TABLETTES DE CHOCOLAT 'ETHIQUABLE' 100g</p>  <p>7 €</p>	<p>... du Chocolat équitable noir 70% ou au lait 56% (origine : Pérou)</p>
 <p>15 €</p> <p>18 €</p>	<p>... des Livres de Cuisine, cuisine veggie ou cuisine vivante express</p>
 <p>10 €</p>	<p>... les 10 Cartes de vœux du calendrier du monde, ou 10 Cartes enneigées, avec enveloppes format postal normal</p>
 <p>20 €</p>	<p>... et – bien sûr – le Calendrier du Monde, disponible en 2 formats :</p> <ul style="list-style-type: none"> - soit horizontal classique 60 cm x 27 cm ➤ recto: photo; verso: info+cases inscriptibles - soit vertical nouveau 40 cm x 60 cm ➤ photo + cases inscriptibles, toutes 2 au recto

Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)
DECEMBRE 2024 – 39^e année – n° 12



JUMELAGE

A NOTER A VOTRE AGENDA :

MARDI 10 DECEMBRE à 19h15, à la Villa, place G. Gezelle 26 :
Réunion du comité de jumelage et sympathisants, avec à l'ordre du jour :

- Nouvelles de Rusatira-Kinazi, et projets REPES et MAMA's
- Bilan du Marché de Noël
- Activités prévues (Soirée-souper 15 mars...) et Divers

SAMEDI- DIMANCHE 7-8 DECEMBRE de 10 à 19h à la Villa :

Marché Artisanal de Noël : stand du jumelage avec objets rwandais
(objets en tissus, sculptures et crèches en bois, objets tressés)

POUR AIDER LES GENS DU SUD PAR LEUR TRAVAIL, COMMANDEZ-LES voir pg. 4

SAMEDI 15 MARS 2025 18h30: SOUPER-SPECTACLE BELGO-RWANDAIS
repas spaghetti + intermèdes : conte musical d'ici, chants et danses rwandaises

SOMMAIRE :

Editorial

Pour les fêtes le jumelage donne de - petites - raisons d'espérer !

Rapport de la réunion du 19/10/24.

Activités 2025 et 2024, nouvelles de Rusatira-Kinazi, bilan 11.11.11

Nouvelles de Rusatira-Kinazi :

Jean-Pierre, de l'Aprojumap, a visité plusieurs projets en nov.

Marché de Noël 7-8 déc. A La Villa

Les photos des objets de Noël que l'on peut vous apporter

iteur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

site → www.ganshoren-rusatira.be ←

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

EDITORIAL

Pour les fêtes, le jumelage donne de – petites - raisons d'espérer !

Il est vrai qu'il y a autour de nous beaucoup de raisons d'être pessimistes. La guerre sévit encore dans trop de parties du monde, même si l'on peut se réjouir d'une paix partielle dans un Liban dévasté.

Les changements climatiques sont toujours trop peu pris en compte, et la prise de conscience du long terme est constamment mise à mal par le court terme. Et la lutte contre les maladies est sans fin.

Mais l'on trouvera dans ce mensuel des petites raisons d'espérer...

D'abord, malgré les soucis du Nord, l'Opération 11.11.11 améliore son impact à Ganshoren (p. 2), grâce aux projets soutenus : REPES anti-pauvreté (ADA) et MAMAs anti-malnutrition (U.I.) (cf mensuel nov.). Ensuite, nous avons reçu du très bel artisanat du Rwanda, et il est disponible, soit au marché de Noël, soit par mail/tél, on vous l'apporte (à Gansh.) pour aider les gens du Sud par leur travail dans le Sud.

Mais il y a plus : on savait qu'un jumelage peut aider à découvrir l'entité où nous vivons («j'ai découvert ce lieu en vous y amenant» avons entendu à Rusatira en 1998, ou ici avec les promenades-quiz).

Le rapport-photos de Jean-Pierre suit la belle tradition de support du Jumelage de l'ong rw. Aprojumap (p.3)

Vous y trouverez le souci de voir les étudiant(e)s parrainés dans leur milieu scolaire, le souci des petits projets bien réalisés, y compris pour les personnes handicapées que la sollicitude rend si souriantes.

Et nous savons que pour améliorer ce monde, il faut avant tout espérer !

G. L.

Rapport de la réunion du comité du 19 novembre 2024

Activités 2025 et 2024, nouvelles de Rusatira-Kinazi, bilan 11.11.11

Présents : Aline GASENGAYRE, Joséphine INKINDI, Gilles LABEEUW, Fabiola MUKEZAMFURA, Arlette PROVENSAL, Jacques VAN NECK (voir photo).

Excusés : Abderrahim CHERKE, Marc DELVAUX et Josiane ROMPTEAU

1. Soirée-repas belgo-rwandaise du 15 mars 2025

Ce sera donc une soirée-repas avec intermèdes belgo-rwandais. Le repas de spaghettis sera organisé par Jacques et Françoise. Il y aura un conte musical de Geneviève et Antonia (le Roi aux oreilles de cheval).

La Chorale La Voix de l'Espérance avec Joséphine sera présente, qui trouvera des danseuses rwandaises



2. Marché de Noël 7-8 déc. 2024 et perspectives 2025

Comme précédemment, nous participerons au Marché de Noël artisanal à la Villa les 7 et 8 décembre. Le dernier stock d'artisanat arrivera le 25 novembre via Aline (depuis ... Lyon). Les personnes pour monter (vendredi) et démonter (dimanche soir) sont désignées, l'horaire de permanence est établi.

D'autre part, grâce à Fabiola on peut envisager une rencontre théâtre-musique Grands Lacs en 2025.

3. Nouvelles de Rusatira- Kinazi-

- Reçu un e-mail de Cyprien le 31/10 en réponse aux questions de Gilles.

Les petits projets soutenus par le jumelage avancent (voir pg 3). La commémoration de la Journée du Refus de la Misère du 17 octobre a été reportée à cause de l'épidémie du virus de Marburg (cousin d'Ebola) au Rwanda début octobre. En 1 semaine, 61 cas avec 14 décès [semble aller mieux].

- Reçu une lettre de remerciement de chacun des 15 étudiants parrainés durant l'année 2023-24 et les lettres de demande des 5 nouveaux étudiants parrainés [copies envoyées aux donateurs par G.L.]

- Reçu les rapports de Jean-Pierre Havugimana, chargé des jumelages de l'APROJUMAP suite à ses visites dans la zone du jumelage pour s'informer sur la vie des habitants (**voir photos à la pg. 3**) :

A/ Le 6 novembre, Jean-Pierre a rendu visite aux autorités administratives des secteurs Rusatira et Kinazi pour voir comment achever la construction des 3 maisons pour sans-abris. Le constat est que la part payée par le jumelage a été utilisée, mais ne suffit pas à achever les travaux car la part des autorités a diminué. Heureusement, les autorités ont pris la décision d'utiliser les travaux communautaires (umuganda) comme main d'œuvre pour l'achèvement.

En outre, Jean-Pierre a discuté avec le secrétaire exécutif de Kinazi pour que la parcelle initialement prévue pour la construction d'une maison pour une handicapée soit changée gratuitement. En effet elle ne pouvait pas se déplacer en chaise roulante sur la 1^e parcelle pentue (**voir photo pg. 3**)

B/ Du 11 au 15 novembre, Jean-Pierre a visité le groupe scolaire de Gafumba (**voir photo pg. 3**).

Et il a rencontré le comité du centre de formation Nyarurama (CFN ou 'école des métiers'), qui dispense une formation en maçonnerie, coiffure et couture. En 2020-23, pour le démarrage de l'école, notre comité avait aidé au parachèvement, payé la formation de jeunes et des machines à coudre.

Le CFN a été bénéfique pour la population de la cellule BYINZA (où se trouve l'école) et à ses voisins car les jeunes formés au CFN ne sont plus chômeurs et ils travaillent pour les habitants à proximité. Lors de cette visite, le comité de CFN a exprimé le problème du manque d'élèves pour 2024-25.

Les jeunes demandent de suivre la formation technique mais ils hésitent devant le coût scolaire.

Notre comité se renseigne sur les coûts des formations et leur propose de rentrer un petit projet 2025.

4. Bilan de l'Opération 11.11.11

Notre comité a vendu pour l'ong ADA qui s'occupe e.a. du projet REPES à Rusatira-Kinazi et ailleurs.

Vente Ganshoren (Ste-Cécile, Brocante jouets, mails) = 718 €
+ dons versé via ADA 255 € + ½ petit déjeuner N-S 504 €

Vente Delhaize Kraainem + Stockel Sq (près de ADA) = 2359 €, avec beaux contacts au Stockel Square le 16 nov. (photo).



Nouvelle de Rusatira-Kinazi

Jean-Pierre, chargé des jumelages à l'Aprojumap, a visité plusieurs projets en nov.

Jean-Pierre Havugimana, chargé des jumelages à l'Aprojumap (il a succédé à François en nov. 23) a transmis ses rapports de novembre avec visites et infos des projets. Résumons avec photos zoomables

Centre de formation de Nyarurema («Ecole des Métiers » en 2020)

Nous avons soutenu cette initiative des habitants (finition, formations, machines à coudre 2021-23). Et la Secrétaire Exécutive de Kinazi y avait reçu Aline de Ganshoren en 2022 (50 ans de Jumelage).

Il y a de belles réalisations, comme les latrines édifiées par les élèves.

Aujourd'hui, l'école se cherche un second souffle après ses débuts, notamment la reconnaissance par le ministère, et un appui pour aider la formation d'élèves pauvres : à recevoir pour les petits projets 2025.



Résultats de l'examen national d'août pour les étudiants parrainés en fin de cycle (6^e)

Les 7 étudiants parrainés en fin de cycle sec. (6^e) viennent de recevoir leurs résultats de l'examen national du mois d'août. Chacun a reçu le calcul de sa cote, avec la pondération assez sophistiquée, selon l'importance des branches (photo du PDF →)

Ils ont tous réussi, et certains fort brillamment !

N°	PRENOM	SECTION	RESULTATS
118	Françoise	Confection vestimentaire	69.49%
109	Fiona	Maçonnerie	72.92%
102	Denyse	Santé animale	81.58%
101	Callixte	Automobile transmission	86.81%
100	(Jean-) Claude	Automobile électricité	80.58%
98	Gilbert	Santé animale	62.67%
97	Assoumpta	Software Development	81.05%

NESA
ADVANCED LEVEL NATIONAL EXAMINATION RESULTS

Candidate Names: Denyse
Registration Number : 450102ANH0252024
Combination: Animal Health
School attended: E S BUKURE
School Year: 2023/2024
Mention: PASS

Subject	Subject Weight	Raw Marks(N)
Animal product control, Extension and Ethics	15	69
English I	9	61
Animal diseases prevention and control	44	63
Introduction to Chemistry	10	74
Anatomy, Physiology and Reproductive Technology	23	72
Practical A/B/I	90	99
Entrepreneurship	9	80
Surgery and Veterinary Interventions	21	85
Non-Ruminant Farming	22	76
Mathematics I	28	74
Ruminant Farming and Animal Feeding	22	83
Fish Farming and Beekeeping	13	89
Kinyarwanda	9	70

Number of subjects: 13

Weighted Percentage Formula: $\frac{\sum (\text{Subject Raw Marks} \times \text{Subject Weight})}{\sum \text{Subject Weights}}$

Weighted Percentage = $\frac{(69.0 \times 15) + (61.0 \times 9) + (63.0 \times 44) + (74.0 \times 10) + (72.0 \times 23) + (99.0 \times 90) + (80.0 \times 9) + (85.0 \times 21) + (76.0 \times 22) + (74.0 \times 28) + (83.0 \times 22) + (89.0 \times 13) + (70.0 \times 9)}{15+9+44+10+23+90+9+21+22+28+22+13+9} = 81.05\%$

Weighted Percentage: 81.05 %

En outre, certains étudiants pauvres du secondaire infér. aidés pour le repas de midi (school feeding en externat) ont passé l'examen national de fin de 3^e : à Gafumba, 4 sur 5 ont réussi.

Visite d'étudiants parrainés (Christ-Roi Nyanaza) et du school-feeding (Gafumba, Buremera)

Tous se portent bien, comme on le voit sur les photos (zoomables, avec Jean-Pierre au centre)



Petits projets 2024 : avancées / solutions pour 2 projets (pour 2 achevés)

Trois maisons pour sans abris : Jean-Pierre a obtenu des autorités pour Charlotte, handicapée avec chaise roulante locale (photo), un autre terrain,



non pentu, pour y construire de sa maison. De plus l'umuganda (travail collectif) aidera pour les 3 maisons, pour que le projet ne coûte pas plus malgré le manque de financement par les autorités.

Local pour jeunes filles (hygiène menstruelle au GS Buremera) : il est en finition (photo)



Marché de Noël artisanal LaVilla 7 et 8 déc. : pour aider les gens grâce à leur travail, téléphonez-nous au 02/427.68.53 ou 0479.59.82.81 → on vous l'apporte (à Ganshoren) !

NOUVEAU : calendrier rwandais

illustré par les fêtes et activités agricoles

10 € (sur cadre)

5 € (simple)

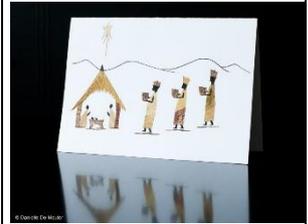


CARTES DE VŒUX RWANDAISES en feuilles de bananier finement découpées du Comité de Jumelage Ganshoren-Rusatira (2024)

info@ganshoren-rusatira.be

Format prestige pap. gâté 2 € (double avec feu. + env. broché)										En format prestige 2 € (carte double avec feuillet + enveloppe format broché)									
N° 1		N° 2		N° 3		N° 4		N° 5		N° 6		N° 7		N° 8		N° 9		N° 10	
En format normal 1,5 € (carte double avec feuillet + enveloppe format broché)																			
N° 11		N° 12		N° 13		N° 14		N° 15		N° 16		N° 17		N° 18		N° 19		N° 20	
N° 21		N° 22		N° 23		N° 24		N° 25		N° 26		N° 27		N° 28		N° 29		N° 30	
N° 31		N° 32		N° 33		N° 34		N° 35		N° 36		N° 37		N° 38		N° 39		N° 40	
N° 41		N° 42		N° 43		N° 44		N° 45		N° 46		N° 47		N° 48		N° 49		N° 50	

Les cartes de Noël en feuilles de bananier (45 sujets)



1,5 € ou 2 € (n°1-10)

Les objets en tissus pour les courses, la cuisine et la famille

Les couleurs du Sud pour les courses ou la cuisine, avec le Jumelage Ganshoren-Rusatira ... grâce aux produits d'artisanat en tissu de la coopérative Tubahumuriza "Consoler et donner espoir" info@ganshoren-rusatira.be 02/427.68.53 Cpte BE57 0016 6142 9235 Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL

Sac à courses 35x50cm 14€ Grand sac à courses 50x40cm 14€ Sac à cadeau ou sac à sacs 3 €

Gants protecteurs: ps 5€, paire 8€ Tablier à poche kangou 12 €, tissu... dominants : dieu, cordons ou cuir

Serviette de table (38 x 38 cm) 2 € Pail sac 18cm x 11cm haut, sous 28 avec tresse + bouton 5€

Marbous protecteurs: ps 5€, paire 7€

Les couleurs du Sud pour un monde durable, avec le Jumelage Ganshoren-Rusatira ... grâce aux produits d'artisanat en tissu de la coopérative Tubahumuriza "Consoler et donner espoir" info@ganshoren-rusatira.be 02/427.68.53 Cpte BE57 0016 6142 9235 Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL

Éléphant en tissu 5 € Mobile animaux du Rwanda 15 € Girafe 90cm 7 € ou 13cm 5 €

Trousse toilette 3 poches 2x10cm 11 € 2x10: bouton 5 € Sac pliable en cuir 6 € Poêle brousse plate 2,5 €

Voie le marbous en cuir: (jeux au fer, fer, et 11 sur replis) 6 €

Voie le marbous, avec un coquillage en matière recyclée: capsules en bois éco éco des monnaies de tissu 7 €

Et des havoirs (avec poche) pour nourrir les jeunes générations: petit 3,5 €; grand 4,5 €

Les couleurs du Sud pour l'école ou les congés, avec le Jumelage Ganshoren-Rusatira ... grâce aux produits d'artisanat en tissu de la coopérative Tubahumuriza "Consoler et donner espoir" info@ganshoren-rusatira.be 02/427.68.53 Cpte BE57 0016 6142 9235 Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL

Sac à dos 3 poches 40x30cm 15 € Items vis de 2 autres nœuds Items, sac à dos 3 poches 15 €

Écarts rattachés 4 € soit 3 €, 3 € Étoiles en cuir, sous 11 5€ soit 3€

Sac 2 poches pour votre bébé (16cm x 20cm) 8 €

Écarts 7 poches (côté de tissu de 21) 7 €

Poche fourre-tout scolaire 5 € Sac pour nouer (lignes, etc. avec poche int.) 55x25 cm 6 €

Sac pratique 50cm x 24 cm

Les crèches et sujets sculptés en bois, les paniers décorés, les jeux africains, les tableaux imigongo 3D, les objets perlés, les sujets tressés

La découverte de la vie du Sud, avec le Jumelage Ganshoren-Rusatira Des objets traditionnels : jeux d'enfants, vannerie et bois sculptés info@ganshoren-rusatira.be 02/427.68.53 Cpte BE57 0016 6142 9235 Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL

Balles de jeu faites par les enfants de Rusatira, en feuilles de bananier 4 €

Pièces basses, 1-6 ans pour tables ou sur autre de Noël 3 €

Grotes des montagnes (10/12cm) cachet jouaillerie 4 € / 5 €

Crèche en bois sculpté 15 € Crèche thématique de naissance 10 € Crèche "Kite en Egypte" 15 €

Colliers en bois divers modèles 5 €

Croquis du gazelle 6 €

Zébra 4 €

Covern sacs 6 €

Pièces en vannerie 6 € 5 € 3 €

Grand bol 4 € 4 paniers 7 €

La découverte de la vie du Sud, avec le Jumelage Ganshoren-Rusatira Des objets qui racontent l'histoire du Pays des Mille Collines et de l'Afrique info@ganshoren-rusatira.be 02/427.68.53 Cpte BE57 0016 6142 9235 Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL

Le jeu des semelles, appelé ISIBIRO au Rwanda (et appelé ou marabala dans d'autres pays) est joué du sud au nord de l'Afrique. Il est joué avec ses grains et les règles du jeu 28 € et on y joue surtout à Ganshoren

Les imigongo sont des petites planches peintes décoratives de format A3 avec des arêtes saillantes 3D. Selon une tradition très ancienne, ils décorent les habitats de la région de Rusatira à 100 km de Rusatira. Ils sont disponibles en 3 couleurs (noir/blanc/rouge) à 35 €, ou 2 couleurs (noir) à 20 €, avec explication

Les perles de verre ont été introduites jadis en Afrique par des marchands européens comme "verre de Venise" pour acheter des produits précieux. Les artisans africains en ont fait un art. Voici des mini-bancs décoratifs à 8 € Des mini-bancs décoratifs à 8 € Et un "bâton de chef" (cadeau de mariage) à 8 €

Mini-crèche, plusieurs modèles 6 €

Cycliste à vélo 6 €

Pirogue en bois de jacaranda 8 €

La découverte de la vie du Sud, avec le Jumelage Ganshoren-Rusatira Des objets d'artisanat moderne, en structures de fil de fer recyclé, habillées de matériaux naturels comme le bois et les feuilles de bananier info@ganshoren-rusatira.be 02/427.68.53 Cpte BE57 0016 6142 9235 Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL

Mini-crèche, plusieurs modèles 6 €

Cycliste à vélo 6 €

Pirogue en bois de jacaranda 8 €